



MITTEILUNGSBLATT MIT AMTLICHER BEILAGE

UNTERSPREEWALD- JOURNAL

mit den Gemeinden Bersteland • Drahnisdorf • Kasel-Golzig •
Krausnick-Groß Wasserburg • Rietzneuendorf-Staakow • Schlepzig •
Schönwald • Steinreich • Unterspreewald und der Stadt Golßen

Jahrgang 8 • Nummer 4 • 3. April 2020



Frühling wird es weit und breit,
und die Häschen steh'n bereit.
Sie bringen zu der Osterfeier
viele bunte Ostereier.

Volkswisheit / Volksgut

Wir wünschen
allen Bürgerinnen und
Bürgern des Amtes
Unterspreewald

ein frohes
Osterfest

Nichtamtlicher Teil

Mitteilungen des Amtes Unterspreewald

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

seit spätestens Freitag, den 13. März 2020, beherrscht die Corona – Pandemie auch unser Leben und wir bekommen alle die Auswirkungen deutlich zu spüren.

Mit geschlossenen Kitas und Schulen, Spielplätzen und Sportstätten, Gaststätten und Geschäften sowie weiteren Einrichtungen, kommt das gewohnte Leben nahezu zum Erliegen. Notbetreuungsmöglichkeiten der Kinder sind durch Eltern und Kita-Träger zu organisieren, Schülern sind durch die Lehrer regelmäßig Aufgaben zur Erledigung für zu Hause zur Verfügung zu stellen, geänderte Arbeitsformen wie Home-Office oder flexiblere Arbeitszeitmodelle kurzfristig auf den Weg zu bringen.

Sie sehen, es ist gewissermaßen der gesamte tägliche Lebens- und Arbeitsablauf neu zu denken. Unternehmen müssen schließen und gleichzeitig wurden finanzielle Hilfen vorbereitet.

Und ich kann Ihnen nach den ersten Tagen in dieser neuen Situation sagen, diese kurzfristig notwendigen Entscheidungen zu tiefgreifenden Maßnahmen konnten in unserem Amt dank eines äußerst konstruktiven Miteinanders aller Beteiligten bestens bewerkstelligt werden.

Ich danke allen Beteiligten sehr für ihr konstruktives und lösungsorientiertes Handeln.

Darüber hinaus möchte ich an alle Einwohnerinnen und Einwohner appellieren, ihr Verhalten, insbesondere Ihr Einkaufsverhalten auch in dieser ungewöhnlichen Zeit an den laufenden Bedarfen zu orientieren.

Verschieben Sie private Feiern oder Treffen, soweit diese nicht sowieso untersagt sind.

Es ist uns bewusst, dass alle Maßnahmen einschneidende Einschränkungen des gewohnten täglichen Lebens mit sich bringen. Genau darum ist es wichtig, den Anweisungen Folge zu leisten und besonnen zu handeln, so dass die Ausbreitung des Virus sich möglichst verlangsamt und zeitnah diese Einschränkungen wieder aufgehoben werden.

An alle, die alleine zu Hause bleiben müssen oder deren Familien und Freunde derzeit nicht erreichbar sind, bitte denken Sie daran: Sie sind nicht allein!

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner unseres Amtsbereiches, unabhängig von den weiteren Entwicklungen steht uns im April das Osterfest bevor. Ich wünsche Ihnen und uns allen eine schöne Osterzeit, wenn auch in diesem Jahr etwas anders und in kleinerem Rahmen. Bleiben Sie vor allem gesund und kommen Sie gut durch den vielleicht schon frühlinghaften Monat April.

Herzlichst

*Ihr Amtsdirektor
Henri Urchs*

Schiedsstelle im Amt Unterspreewald

Das Amt Unterspreewald verfügt über eine Schiedsstelle. Schiedsman ist Herr Klaus-Peter Huth, der durch Jörg Mayn vertreten wird.

Die Schiedsstelle können Sie über das Amt erreichen: 035452 384-112.

Adresse:

Schiedsstelle Amt Unterspreewald, Markt 1, 15938 Golßen. Die Sprechstunde findet jeweils am **1. Mittwoch des Monats um 17:00 Uhr** in folgendem Rhythmus statt:

- In den Monaten: Januar, März, Mai, Juli, August, Oktober, Dezember findet die **Sprechstunde in Schönwalde im Haus Kulick (Versammlungsraum 1. OG)** statt.

- In den Monaten: Februar, April, Juni, September und November wird die **Sprechstunde im Büro am Markt 1 im Rathaus Golßen** stattfinden.

Wir bedanken uns im Voraus für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Mit freundlichen Grüßen

*gez. Klaus Peter Huth
Vorsitzender der Schiedsstelle*

Mitteilungen der Gemeinden

STADT GOLSEN

Wichtige Information für alle Haushalte der Stadt Golßen und deren Ortsteile

Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Wir alle sind betroffen von den Auswirkungen der Corona-Pandemie. Die nächsten Wochen werden zur Herausforderung für uns. Das Amt und die Gemeinde halten sich strikt an alle offiziellen Anweisungen.

Meine Bitte im Interesse der Gesundheit ALLER: Vermeiden Sie jeden nicht notwendigen Kontakt, verzichten auf jedes Risiko der Übertragung, denn niemand weiß, wer den Virus trägt!!! Halten Sie Abstand! Bleiben Sie daheim!

Dennoch werden auch wir als Gemeinde Hilfe und Unterstützung leisten, wo und bei wem auch immer notwendig.

Ich rufe Sie auf mitzuhelfen! Unterstützen Sie unsere Risikogruppen. Achten Sie sorgsam aufeinander. Melden Sie sich bitte, wenn Sie ehrenamtlich unterstützen können für notwendige Einkäufe und Besorgungen unter ehrenamt@leben-pflegen.de.

Senioren und Immungeschwächte, nehmen Sie Hilfe in Anspruch und lassen Sie den Einkauf und Ihre Medizin von Familienangehörigen, Nachbarn und Freunden besorgen!!! Bitte bleiben Sie daheim!

Für alle die noch Hilfe benötigen, z. B. für Einkäufe und Besorgungen des täglichen Bedarfs, es stehen Ehrenamtler aus Vereinen und Betrieben zur Verfügung. Rufen Sie bitte an:

Hilfe-Hotline für Golßen: 0175 320 4979

Vielen Dank für Ihre Mitwirkung! Bleiben Sie gesund!

Ihre Bürgermeisterin Daniela Maurer

Historisches

Golßens Diakone bis 1926 – Teil 1

Über die Golßener Diakone (stellv. Pfarrer, katholisch auch Kaplanen genannt) existieren einige ältere Überlieferungen. Als erster Zeuge kirchlichen Lebens trat am 31. Dezember 1285 ein „dominus Paulus viceplebanus [stellv. Leutepfarrer] in Gulsin“ auf. Aus nachreformatorischer Zeit sind bekannt: Johann Krüger aus Missen (1544-1548), David Nikolaus aus Lübbenau, ordiniert am 3.10.1548, sowie wahrscheinlich nach einer Lücke Christoph Franke aus Golßen, ordiniert am 4.3.1618; David Rudolph, geboren in Golßen, ordiniert am 17.10.1627, nachdem er zuvor seit 1618 Rektor in Golßen war, von 1627 bis 1636, als er wegzog.

Der Chronist, Oberpfarrer Heinrich Friedrich Wilhelm Sämisch (1832-1846), berichtet in seiner „Chronick von Golssen“ aus der Zeit um 1840/42 über „das Diaconat“ und seine Diakone:

„Die älteste Nachricht über das Diaconat giebt an, daß dasselbe im dreißigjährigen Kriege von einem gewissen [oben erwähnten]

1.) Rudolph verwaltet worden, derselbe aber noch im Laufe des Krieges gestorben sei [richtig: wegzog]. Hierauf blieb das Diaconat mehrere Jahre unbesetzt, bis dann bei der im Jahre 1654 durch den Official M.[agister] Johann George Hutten zu Lübben auf Anordnung der neuen Landesregierung vollzogenen Kirchenvisitation hieselbst darüber Beschwerde geführt wurde, in deren Folge man zur Wiederbesetzung des Amtes schritt.

2.) 1656-1696 [1695!]. Im Jahre 1656 wurde Caspar Dolz aus Finsterwalde zum Diaconus vocirt, welcher 40 Jahre bis 1696 [verstarb 21.8.1695] hier fungierte.

3.) Ihm folgte Martin Seidel aus Annaburg, vocirt 1696. Er verwaltete das Diaconat bis zu seinem am 22. Mai 1743 erfolgten Tode. Durch das große Brandunglück am 16. Sptbr. 1704 verlor er seine Amtswohnung und bezog, da dieselbe aus Mangel an Geldmitteln nicht sofort wieder aufgebaut werden konnte, ein seiner Ehefrau gehöriges hiesiges Bürgerhaus, woselbst er bis zu seinem Tode 1743 lebte und nebenbei die Brau- und Branteinbrennerei ausübte.

4.) 1743-1747. Sein Nachfolger war Johann Conrad Mönch aus Coburg, bei dessen Amtsantritte von dem Kirchenpatron Herrn Kriegsrathe von Vieth Anstalten zum Wiederaufbau der Amtswohnung für den Diaconus getroffen wurden; doch scheint er die neue Amtswohnung nicht bezogen zu haben, indess er bereits nach 4 jähriger Amtsführung im Jahr 1747 das ihm übertragene Archidiaconat zu Lübben übernahm.

5.) Aug. 1747 – Nov. 1747. Von noch kürzerer Dauer war die Wirkungsamkeit seines Nachfolgers des Joh. Gottlieb Nauke aus Dahme, welcher den 4. August 1747 hier das Diaconat übernahm und bereits im November 1747 zum Pastor in Crossen vocirt wurde.

6.) Aug. 1748-1798. Nach ihm wurde Siegmund Dietrich Fischer zum Diaconate berufen und den 30. August 1748 ordinirt. Derselbe war zu Wildau bei Dahme am 4ten Mai 1715 geboren, woselbst sein Vater M. Joh. George Fischer Pastor war.

Nach geendigtem academischen Studium zu Wittenberg und einer zehnjährigen Thätigkeit als Hauslehrer trat er 1748 sein Amt als Diaconus hier an, verheirathete sich 1749 zum ersten Male mit der damaligen Jungfer Friederika Elisabeth geborene Schirmer aus Grünberg, und nach deren 1760 erfolgten Tode zum 2ten Male 1761 mit Jungfer Johanne Salome Götze aus Heinsdorf. Er war ein Mann von guter Schulbildung, daher er auch seine Söhne für die Fürstenschule in Meißen gut vorbereiten konnte und ob er gleich kleinen Körperbaues war, von sehr festem Willen. Schade nur, daß er mit diesen Vorzügen eine Neigung zur Streitsucht und Rechthaberei verband, wie dies die vorhandenen Acten im Pfarrarchiv [verloren] hinlänglich bekunden, welche ihn um einen großen Theil seiner Achtung brachte. Nach einer 50 jährigen treuen Amtsführung legte er Michaelis 1798 sein Amt nieder und verlebte im Ruhestande anfangs zu Lieberose und zuletzt in Groß-Särchen bei Triebel bei seinen beiden jüngsten Töchtern die letzten 7 und ¼ Jahr seines Lebens in großer körperlicher Schwachheit aber immer mit heitern muntern Geiste frommer Erhebung zu Gott, bis er am 3. Januar 1806 in einem Alter von 90 Jahren und 8 Monaten verstarb. –

7.) 1798-1805. In seine Stelle war 1798 der oben unter den Pastoren aufgeführte bisherige Cantor Carl Gottlieb Schirach vocirt worden. Obgleich der Übernahme dieses Amtes für denselben eine bedeutende Verringerung seines Einkommens mit sich führte, indem er von dem damals noch geringen Ertrage des Diaconats jährlich 60th[aler] an den Emeritus abzugeben und dabei für eine zahlreiche Familie zu sorgen hatte, so trat er doch mit freudigem Muthe in das neue Verhältniß ein, einmal weil er nun seinen kränkelnden Schwager dem Oberpfarrer Holl mehr Hülfe gewähren konnte und dann, weil ihm mit der Zusicherung der Nachfolge im Primariate die Aussicht auf eine sorgenfreie Lage eröffnet worden war. Am 22. Januar 1805 beendigte ein sanfter Tod die jahrelangen Leiden des Oberpfarrers Holl. Schirach rückte Michaelis 1805 in dessen Amt ein, während der bisherige Cantor [...] Johann Christian Carl Förtsch ihm ins Diaconate succedirte[.]“

gez. Dr. Michael Bock

Sonstige Informationen



Aushilfen (m/w/d) für die Verkehrszählung gesucht!

Zeitraum: vom 21. April bis 08. Oktober 2020

Ihre Aufgaben

- Sie übernehmen die manuelle Zählung von Fahrzeugen an Bundes- und Landesstraßen auf festgelegten Zählstellen bis max. 15 km vom Wohnort!
- Sie dokumentieren Ihre Zählung auf den dafür vorgesehenen Formularen und geben die Zähldaten anschließend online ein!

Wir bieten

- 11,50 Euro pro Zählstunde + Fahrtkostenerstattung

Informationen: Telefonische Auskünfte unter: 03342 4226811 oder 0163 8976271

Infracris GmbH – Gewerbestr. 11 – 15366 Hoppegarten

Landkreis Dahme-Spreewald

PRESSEINFORMATION



Pressestelle

Bernhard Schulz
Landkreis Dahme-Spreewald
Reutergasse 12
15907 Lübben (Spreewald)

Tel.: 03546 20-1008
Fax: 03546 20-1009
presse@dahme-spreewald.de
www.dahme-spreewald.info

2020-02-26

ÖPNV: Ideen und Hinweise der Bürger sind gefragt

Dahme-Spreewald startet Bürgerbeteiligung zum Nahverkehrsplan 2021-26

Bestehen Lücken im Fahrplanangebot, fehlen Busverbindungen oder gibt es Vorschläge in Bezug auf die Lage und Gestaltung von Haltestellen? Wer das **ÖPNV-Angebot im Landkreis Dahme-Spreewald** nutzt oder nutzen möchte, ist ab sofort aufgerufen, diese und weitere Fragen zu beantworten. Dafür läuft nun bis Ende Mai online und postalisch eine **Bürgerbeteiligung** des Landkreises, mit der das **Nahverkehrsangebot in Dahme-Spreewald** langfristig weiterentwickelt wird. Erklärtes Ziel ist es, mithilfe der Bürgerhinweise den neuen **Nahverkehrsplan 2021-26** für das gesamte Kreisgebiet zukunftsfähig und attraktiv fortzuschreiben.

Im Rahmen dieses Beteiligungsverfahrens haben Bürger die Möglichkeit, unter www.dahme-spreewald.info einen **kurzen Fragebogen** zum LDS-Nahverkehrsangebot herunterzuladen oder in Kürze eine gedruckte Version dem jeweiligen Amtsblatt der Kommune zu entnehmen. Das Dokument kann digital oder handschriftlich ausgefüllt werden. Die Abgabe kann per E-Mail an nahverkehrsplan@dahme-spreewald.de oder per Post an den Landkreis Dahme-Spreewald (Reutergasse 12, 15907 Lübben/Spreewald) erfolgen. Die Einsendung wird bis **spätestens bis zum 31. Mai 2020** erbeten, um berücksichtigt werden zu können. Die Verarbeitung der erhobenen Daten erfolgt anonymisiert, und lässt keine Rückschlüsse auf konkrete Personen oder Institutionen zu.

Dahme-Spreewalds **Dezernent für Kreisentwicklung, Wirtschaft, Finanzen und Sicherheit** ruft die Einwohnerschaft, Firmen und Institutionen auf, sich aktiv an der öffentlichen Befragung zu beteiligen: *„Jede Meinung, jeder Hinweis und Vorschlag wird von uns geprüft und ist wichtig eine Verbesserung des Busverkehrsangebotes. Durch ihre Anregungen leisten unsere Bürger einen wichtigen Beitrag, um den Nahverkehr in unserer Region bedarfsgerecht weiterzuentwickeln“*, erklärt **Stefan Klein**. Es gilt, ein möglichst breites Meinungsbild zum aktuellen Angebot und dem Nutzungsverhalten zu erfassen und konkrete Verbesserungsvorschläge zu erhalten. Insbesondere ermittelt werden soll, was getan werden müsste, um Einwohner dazu zu bewegen, den ÖPNV überhaupt oder häufiger zu nutzen. Mit dem gleichen Ziel haben auch Firmen und Institutionen die Möglichkeit, an der Befragung teilzunehmen.

Hintergrund

Der **Nahverkehrsplan des Landkreises Dahme-Spreewald** ist das Planungsinstrument der Kreisverwaltung für den Bereich des übrigen Öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV), dessen rechtliche Grundlage im **ÖPNV-Gesetz** des Landes Brandenburg liegt. Der Landkreis arbeitet derzeit zusammen mit dem beauftragten Berliner **Verkehrs- und Regionalplaner PROZIV** an dessen Fortschreibung für die Jahre 2021 bis 2026. Mit einem Beschluss des Kreistages Dahme-Spreewald wird zum Jahresende gerechnet. Mit der Organisation und Durchführung des Busverkehrs ist die kreiseigene **Regionale Verkehrsgesellschaft Dahme-Spreewald mbH (RVS)** beauftragt. Das fahrplanmäßige Angebot der RVS umfasst insgesamt rund sieben Millionen Fahrplankilometer. Jährlich befördert die RVS-Flotte rund 6,4 Millionen Fahrgäste auf einem Liniennetz von 1.400 Kilometern. Die derzeit 50 Buslinien werden mit 125 Bussen bedient, von denen mehr als jeder zweite (60,5 Prozent) bereits heute barrierefrei ist.

Vereine und Verbände

SENIORENVERANSTALTUNGEN

Coronabedingte Absage von Veranstaltungen des Seniorenbeirats Golßen im April 2020

Der aktuellen Situation geschuldet und im Interesse der Gesundheit aller werden die Verkehrsteilnehmerschulung am 16.04.2020 und der Arztvortrag am 23.04.2020 abgesagt.

Ob und wann die Veranstaltungen nachgeholt werden, wird rechtzeitig bekanntgegeben.
Viel Gesundheit wünscht Ihnen

Der Seniorenbeirat der Stadt Golßen

Der Seniorenbeirat der Stadt Golßen

lädt im Rahmen der Seniorenwoche 2020 zu einem Tagesausflug nach Lübben unter dem Motto „Auf den Spuren Paul Gerhards“ ein.

Auf dem Programm stehen ein kurzer geführter Stadtrundgang, endend in der Paul-Gerhard-Kirche, Freizeit und gemeinsame Kahnfahrt mit Kaffeedeck.

Termin: Donnerstag, 18.06.2020

Abfahrt in Golßen am Markt 9:30 Uhr
Rückfahrt ab Lübben gegen 16:30 Uhr

Es ist jeweils ein Unkostenbeitrag von 28 EUR zu leisten.

Wir bitten um Anmeldung bis 30.04.2020 bei

Frau Kujat	Golßen	035452 3043	oder
Frau Zehn	Golßen	035452 3074	oder
Herr Hans-Uwe Richter	Altgolßen	035452 15943	

Die Durchführung ist vorbehaltlich der weiteren Entwicklung der Corona-Krise.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Ihr Seniorenbeirat

Achtung!

Einladung

Die besten Glückwünsche den Geburtstagskindern im Monat April. Es gratulieren auf diesem Wege die Stadt Golßen und das Deutsche Rote Kreuz. Bleiben oder werden Sie gesund, um diesen besonderen Ehrentag feiern zu können.

Am 11.05.2020 feiern wir gerne mit Ihnen im DRK-Club und laden herzlichst ein. Bitte lassen Sie sich ein wenig verwöhnen und freuen sich am Programm unserer Kleinsten aus der Kita. Ab 14:00 Uhr begrüßen wir Sie gern, ein kleiner Blumengruß steht bereit.

Mit freundlichen Grüßen

Das DRK-Team

Im Namen aller Seniorinnen und Senioren des DRK-Club geht ein großes DANKESCHÖN an den Seniorenbeirat unserer Stadt für ein absolut gelungenes Frühlingfest. Mit so lieben Worten auf den Tischkarten begrüßt zu werden, hat bei uns einen sehr positiven Eindruck hinterlassen. Wir freuen uns auf weitere schöne Veranstaltungen.

Elvira Labitzke
Ltg. DRK-Club

DRK-Seniorenclub Golßen

Hauptstraße 35
15938 Golßen
Tel.: 0151 54408889

Monatsplan April 2020

02.04.2020	Erzählnachmittag
06.04.2020	GEBURTSTAG DES MONATS
07.04.2020	Spielenachmittag
09.04.2020	Gemeinsames „Osterfrühstück“
14.04.2020	Spielenachmittag
16.04.2020	(Veranstaltung außer Haus)
20.04.2020	eventuell VHS „Venezuela“
21.04.2020	Spielenachmittag und Skat
23.04.2020	(Veranstaltung außer Haus)
27.04.2020	(Ausweichtermin für die VHS)
28.04.2020	Spielenachmittag
30.04.2020	Erzählnachmittag

Die Clubnachmittage beginnen immer um 14:00 Uhr, für unsere Skatspieler schon um 12:30 Uhr.

Wir wünschen Ihnen allen ein schönes Osterfest und viele kleine Überraschungen.
Mit freundlichen Grüßen

Das DRK-Team



SPORT

4. Golßener Fischerfest

23.05.2020



Der Golßener Angler e. V. lädt gemeinsam mit der ökologischen Teichwirtschaft Fürstlich- Drehna zum Fischerfest am Fischerhaus- Utzenteich in Golßen ein.

Getränke und Speisen ab 11:30 Uhr bis ca. 17:00 Uhr

- Teichfahrten mit dem Spreewaldkahn und Ruderboot ab 10:00 Uhr
- Genießen Sie das einmalige Panorama auf den Utzenteich
- Spaziergang entlang der Allee zum Joachimsteich
- Verkauf von Angelzubehör zu Sonderpreisen
- Naturralley für die Jüngsten, kleine Geschöpfe erkennen und riesen Preise gewinnen sowie jede Menge Spielspaß
- Kegelbahn
- Kaffee und selbstgebackener Kuchen am herrlichen Seeufer genießen
- Fischfeinkost in den verschiedensten Variationen
- Bier und Brause vom Fass

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Besuchen Sie uns im Internet

wittich.de



Spielplan Monat April

SV Wacker 21 Schönwalde



Wacker Schönwalde (KL)
 SG Lubolz/Niewitz/Schönwalde (AH)
 SG TSG Lübben/Wacker 21 (C-Jun.)
 SG Wacker 21/TSG Lübben (D-Jun.)
 Wacker Schönwalde (F-Jun.)

Fr., 24.04.2020

18:30 Uhr TSG Lübbenau – (AH)

Sa., 25.04.2020

11:00 Uhr (C-Jun) – SG Lok./SV Vetsch. (in Lübben)

15:00 Uhr W. Schönwalde – VfB Finsterwalde

Do., 30.04.2020

18:30 Uhr (AH) – Lok. Calau (in Schönwalde)

Sa., 02.05.2020

10:00 Uhr SG Gießm./Golß. – (C-Jun)

10:00 Uhr Briesk/SFB. – (F-Jun)

13:00 Uhr (C-Jun) – BW Lubolz (in Lübben)

ALLGEMEINE VERÖFFENTLICHUNGEN



Biologischer Arbeitskreis

„Alwin Arndt“

Luckau e. V.

Im Naturschutzbund Deutschland e. V.

Einladung zur Mitgliederversammlung Luckau

Sehr geehrtes Mitglied,
 hiermit lade ich Sie zur Mitgliederversammlung des Biologischen Arbeitskreises „Alwin Arndt“ Luckau e. V. ein. Sie findet am **Freitag, dem 08.05.2020, ab 19.30 Uhr** im **Niederlausitz – Museum Luckau**, Nonnengasse 1 (in der Kulturkirche) in Luckau statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Kurzvorträge zu verschiedenen Themen
3. Wahl des Versammlungsleiters
4. Wahl des Protokollführers
5. Feststellung der satzungsgemäßen Einberufung der Mitgliederversammlung
6. Feststellung der Tagesordnung
7. Feststellung der Beschlussfähigkeit der Mitgliederversammlung
8. Anträge
9. Bericht des Schatzmeisters (Jahr 2019)
10. Bericht der Kassenprüfer
11. Beschlussfassung zum Kassenbericht 2019
12. Vorstellung Haushaltsplan 2020
13. Beschlussfassung zum Haushaltsplan 2020
14. Entlastung des alten Vorstandes
15. Wahl des neuen Vorstandes
16. Wahl Kassenprüfer
17. Verschiedenes
18. Schließung der Mitgliederversammlung

Mit freundlichen Grüßen

gez. *Fred Niepraschk*
 (1. Vors.)

TRINK- UND ABWASSERVERBÄNDE

Bekanntmachung des Trink- und Abwasserzweckverbandes Dürrenhofe/Krugau

Entsorgungstermine der Lidzba Reinigungsgesellschaft mbH im Verbandsgebiet

Schleipzig 20.04.2020 - 01.05.2020

Gewünschte Entsorgungen außerhalb dieser Zeiten vereinbaren Sie bitte mit:

Lidzba Reinigungsgesellschaft mbH

Am Seegraben 14

03058 Groß Gaglow

Tel.: 0355 5829-0

Fax: 0355 5829-31

Störmeldungen richten Sie bitte:

Für den Bereich Trinkwasser
 an Herrn Krüger

Tel.: 0152 05210557

Für den Bereich Abwasser
 an Herrn Ortak

Tel.: 0152 05216267

Herrn Lawnik

Tel.: 0173 3675625

gez. *Annett Lehmann*

Verbandsvorsteherin

SONSTIGES

Trödelmarkt

Pfingstsonntag noch nichts vor?

Dann auf zum:

Wiesentrödelmarkt,

nach 15938 Drahnisdorf, am 31.05.2020

Auf den Wiesen hinter Dorfstraße 39/41

Anmeldung unter: 0151 57767099

Aufbau ab 7:00 Uhr, öffentlich ab 9:00 Uhr

Es kann jeder teilnehmen. (5 Euro pro Stand)

Es laden ein: Der Michael Schumacher Fanclub und der Veranstalter Conny Hoffmann

Tauschtag

Der 1. Golßener Philatelisten-Verein e. V. lädt am Donnerstag, 23. April 2020 um 19:30 Uhr zum Tauschtag in die Gaststätte Schade in Prierow ein.

Hieran können auch alle Interessierten, die nicht Mitglieder im Verein sind, teilnehmen.

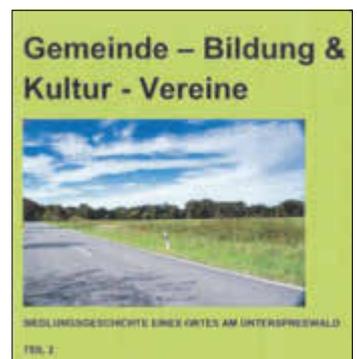
Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

gez. *Schneider*

Vereinsvorsitzender

Aus gegebener Veranlassung wird der Termin der Präsentation und Lesung vom 4. April 2020 **auf den 23. Mai 2020 um 17:00 Uhr verschoben**. Wir bitten um Verständnis und verbleiben mit den besten Grüßen

Autor Bernhard Heinz Witzsch & Frau Kerstin Franke/Café Borgenbiwak Groß Wasserburg



Anlage – öffentliche Bekanntmachung Verbandsschau 2020

Öffentliche Bekanntmachung GUV "Obere Dahme / Berste"**Verbandsschau 2020****Gemäß § 6 der Neufassung Verbandssatzung gebe ich hiermit die Termine für unsere diesjährige Verbandsschau bekannt:****Grabenschau 2020**

Schau- bezirk	Mitglieder	Schaubeauftragte	Termin	Treffpunkt
II	Amt „Unterspreewald“ – ehemaliges Amt „Golbener Land“ Gemeinde Drahnsdorf: Drahnsdorf, Falkenhain, Krossen, Schiebsdorf Gemeinde Kasel-Golzig: Kasel-Golzig, Zauche, Jetsch, Schiebsdorf Gemeinde Steinreich: Glienig, Damsdorf, Schenkendorf, Sellendorf Stadt Golßen: Golßen, Mahlsdorf, Zützen, Gersdorf	Herr Jörg Hecker, Falkenhain Herr Mirko Pühlmann, Schiebsdorf Herr Hans-Peter Frehn, Schöneiche	05.05.2020	9.00 Uhr Rathaus Golßen
V	Amt „Unterspreewald“ Gemeinde Bersteland: Niewitz, Reichwalde, Freiwalde Gemeinde Rietzneuendorf-Staakow: Rietzneuendorf, Friedrichshof, Staakow Gemeinde Schönwald: Schönwalde, Waldow/Brand Gemeinde Krausnick-Groß Wasserburg: Groß Wasserburg, Krausnick Stadt Lübben: Treppendorf, Neuendorf, Klein Lubolz, Lübben Stadt Luckau: Alte Heide 01+02	Herr Torsten Schade, Treppendorf Herr Dieter Löffler, Rietzneuendorf Herr Dieter Krüger, Neuendorf	13.05.2020	9.00 Uhr Treppendorf Berstebrücke

Den Mitgliedsgemeinden, den Eigentümern der Gewässer, den Anliegern, den zur Benutzung der Gewässer Befugten, den Fischereiberechtigten und anderen von der Gewässerschau Betroffenen wird die Gelegenheit zur Teilnahme und zur Äußerung gegeben.

Garrenchen, den 10.03.2020

gez. Kahbaum
(Verbandsvorsteher)gez. Schmidt
(Verbandsgeschäftsführerin)**Bereitschaftsdienste****Notrufe**

Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen	
Vereinigung außerhalb der Öffnungszeiten	116 117
Polizei	110
Zentrale Rufnummer der Leitstelle	0355 6320
Stromstörungshotline	0800 2305070
Gasstörungsdienst Stadt- und Überlandwerke GmbH	
Luckau-Lübbenau (SÜLL) Funk:	03544 50260 01714690129
Gasstörungsdienst Stadt- und Überlandwerke GmbH Lübben (SÜW)	03546 277930
Wasserstörungsdienst für den Bereich TAZV	Luckau
für Havarien nach Dienstschluss	0800 8807088

Kirchliche Mitteilungen**Kirchliche Mitteilungen April 2020***Monatsspruch April:**Es wird gesät verweslich und wird auferstehen verweslich.
(1. Kor. 15,42)***Pfarrsprengel Dahme-Berste-Land
Gottesdienste:****5. April, Palmsonntag**

9.30 Uhr Mahlsdorf

9.30 Uhr Freiwalde (Gottesdienstprojekt)

11.00 Uhr Altgolßen mit Taufe

9. April, Gründonnerstag

17.00 Uhr Waldow

18.00 Uhr Regionalgottesdienst in Golßen

10. April, Karfreitag

9.30 Uhr Golßen mit Abendmahl

9.30 Uhr Freiwalde mit Abendmahl und Posaunenchor

11.00 Uhr Zützen mit Abendmahl

12. April, Ostersonntag

6.00 Uhr Golßen Osternacht mit Abendmahl und Osterfrühstück

6.00 Uhr Schönwalde mit Osterfrühstück

9.30 Uhr Falkenhain mit Taufe

13. April, Ostermontag

9.30 Uhr Freiwalde

19. April, Quasimodogeniti

10.00 Uhr Krossen (LKG)

26. April, Misericordias Domini

9.30 Uhr Golßen

9.30 Uhr Freiwalde

11.00 Uhr Drahnsdorf

14.00 Uhr Altgolßen: Lesung

Achtung: Gottesdienste können auf Grund der aktuellen Situation kurzfristig abgesagt werden. Bitte beachten Sie dazu die Aushänge.

Sollten Sie unsicher sein, ob ein Gottesdienst stattfindet, melden Sie sich vorab in Ihrem Pfarramt. Auch für sonstige seelsorgerliche Anliegen haben wir ein offenes Ohr, auch wenn manche Tür zurzeit geschlossen bleibt.

Pfarrerin Alina Erdem: 0176 43536292

Sonstige Gemeindeveranstaltungen entfallen bis auf Weiteres.

Bitte achten Sie auch hier auf die Aushänge.

Pfarrsprengel Krausnick – Neu Schadow und Schlepzig

Gottesdienste:

5. April, Palmsonntag

10.00 Uhr Regionalgottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden in Groß Leuthen

9. April, Gründonnerstag

19.00 Uhr Schlepzig mit Tischabendmahl

10. April, Karfreitag

9.30 Uhr Krausnick mit Abendmahl

11.00 Uhr Neu Schadow mit Abendmahl

12. April, Ostersonntag

5.30 Uhr Schlepzig: Osternacht mit Osterfrühstück

9.30 Uhr Neu Lübbenau

10.00 Uhr Krausnick: Familiengottesdienst

13. April, Ostermontag

14.00 Uhr Schlepzig mit Osterkonzert

26. April, Ostermontag

14.00 Uhr Regionalgottesdienst zur Jubelkonfirmation in Neu Schadow

Achtung: Auf Grund der derzeitigen Situation kann es bei den Gottesdiensten zu kurzfristigen Änderungen und Absagen kommen. Bitte achten Sie dazu auch auf die Aushänge.

Sonstige Veranstaltungen entfallen bis auf Weiteres. Bitte achten Sie auch hier auf die Aushänge oder wenden Sie sich an ihr zuständiges Pfarramt.

Information

Für Ihre schriftlichen Beiträge bitten wir Sie Folgendes zu beachten:

- Beim Erstellen eines Textes verzichten Sie bitte auf Sonderzeichen, erweiterte Formatierungen und Textfelder.
- Bitte speichern Sie die Beiträge als .doc- oder .docx-Datei. **Bitte keine pdf-Dateien und keine handgeschriebenen Beiträge.**
- Übermitteln Sie eine Bilddatei neben der Word-Datei per E-Mail. Bitte vermeiden Sie, die Bilder zu formatieren oder zusammenzuschieben.

Ihre Beiträge schicken Sie bitte per E-Mail an sekretariat@unterspreewald.de.

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Freitag, dem 8. Mai 2020

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist:
Freitag, der 24. April 2020

Annahmeschluss für Anzeigen ist:
Dienstag, der 28. April 2020, 9.00 Uhr



Unterspreewald-Journal mit den Gemeinden Bersteland, Drahnisdorf, Kasel-Golzitz, Krausnick-Groß Wasserburg, Rietzneuendorf-Staakow, Schlepzig, Schönwald, Steinreich, Unterspreewald und der Stadt Golßen

Das Unterspreewald-Journal wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.
Das Unterspreewald-Journal erscheint monatlich jeweils Samstag.

- **Herausgeber, Verlag und Druck:**
LINUS WITTICH Medien KG,
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für das Unterspreewald-Journal und den Anzeigenteil/Beilagen:**
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,
Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan
www.wittich.de/agb/herzberg

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Unterspreewald-Journal mit Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 42,00 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von 2,00 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Nach Redaktionsschluss eingegangen

Der KAEV „Niederlausitz“ informiert

Da viele Menschen pandemiebedingt gerade zu Hause sind, nutzen sie die Zeit zum Aufräumen oder mit Gartenarbeit. Die Abfallannahmestellen des KAEV „NL“ haben in den vergangenen Tagen deshalb ein verstärktes Besucheraufkommen verzeichnet. So nachvollziehbar es ist, die jetzige Zeit für einen Frühjahrsputz zu nutzen, bittet der Abfallverband, diese Arbeiten bzw. die Entsorgung der anfallenden Abfälle auf einen späteren Zeitpunkt zu verschieben und den Kontakt mit den Beschäftigten der Abfallannahmestellen zu meiden., um den Aufgaben der Daseinsvorsorge in der Abfallwirtschaft gerecht zu werden.

Aufgrund der aktuellen Situation bleiben deshalb die Abfallannahmestellen Lübben-Ratsvorwerk, Göritz (Vetschau/Spree-wald) und Luckau-Wittmannsdorf ab sofort bis auf Weiteres samstags geschlossen. Verschieben Sie Abfallanlieferungen auf einen späteren Zeitpunkt. Schützen Sie sich und die Beschäftigten des KAEV, die in dieser Zeit andere wichtige Aufgaben erledigen.

Die Restabfall-, Papier- und Wertstoffentsorgung im Verbandsgebiet des KAEV „NL“ wird aber weiterhin verlässlich zu den im Abfallkalender festgelegten Terminen durch die beauftragten Entsorgungsunternehmen ausgeführt. Auch das Schadstoffmobil fährt und den Grünabfall können Sie umweltfreundlich und bequem zu den demnächst geplanten Sammelterminen abholen lassen.

Bis auf Weiteres findet in der Verwaltung des Kommunalen Abfallentsorgungsverbandes „Niederlausitz“ (KAEV) keine persönliche Beratung statt. Sie erreichen uns aber weiterhin telefonisch unter der Rufnummer 03546/27040 oder per E-Mail unter info@kaev.de.

Wir zählen auf Sie!

Ihr KAEV „Niederlausitz“

Diese Preise sind der Wahnsinn!

Jetzt günstig online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Hören Sie täglich
GOTTES Wort!
Tel.: 035452-138790

Haus von Privat gesucht!
Wer verkauft sein Haus?
Wir freuen uns auf Ihr Angebot.
Tel.: 0173-3677319 oder
Mail: Fa.Manthey@gmx.de

Dem Toten die Ehre - den Lebenden Hilfe

Bestattungshaus Bauz



Ihr Helfer in schweren Stunden

Inhaber: Ingo Bauz Telefon Tag & Nacht:
Cottbuser Straße 6 (0 35 46) 87 88
15907 Lübben/Spreew. Fax: (0 35 46) 87 00

Suchen Sie einen Steuerberater?

Wir helfen Ihnen gern.



BK

Steuerberaterin
Beatrix Kortz
Gubener Straße 25 · 15907 Lübben
Telefon: 03546 - 934648
Telefax: 03546 - 934649
E-Mail: stbkortz@web.de

Gerlinde Gebert
Steuerberatungsgesellschaft mbH

Hauptstraße 2
15907 Lübben/Spreewald
Tel. 0 35 46 / 22 67 76
Fax 0 35 46 / 22 63 93
Funk 01 72 / 3 22 46 36
www.steuerbuero-gebert.de
info@steuerbuero-gebert.de



*Mit Strategie
und Ausdauer
zum Erfolg*

**In eigener
Sache:**



Foto: peshkova - Fotolia

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur eingeschränkt hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

➔ Nutzen Sie diese Möglichkeit unter: OL.WITTICH.DE

**WITTICH
MEDIEN** **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Sägewerk Niedergesäß Sägewerk und Holzfachmarkt



Inh. Utz Lehmann

Industrieholz

Einwegpaletten, Verladekeile,
Unterleger, Verpackungszholz

Schnitt- und Bauholz

Rauspund, Bretter, Bohlen,
Konstruktionshölzer,
Sonderanfertigungen

Gartenholz

Zäune, Sitzmöbel, Gartenmöbel,
Blockhäuser, Carports, Spielhäuser

Massivholztsche

Individuelle Einzelanfertigung
aus Eiche, Fichte oder Buche

Baumarkt

Saicos + Remmers
Holzschutzanstriche,
Befestigungsmaterial, Werkzeuge



Luckauer Straße 14a · 15926 Langengrassau
Tel. 03 54 54 - 359 · Fax 03 54 54 - 8 69 62
E-Mail: info@holznieder.de

APOTHEKE
am Markt

Hauptstr. 53 A
15910 Unterspreewald/OT Neu Lübbenau
Tel. 035473/814878
Fax 035473/811880
E-Mail: apotheker-neuluebbenau@gmx.de

Die Pollen fliegen.
Leidenszeit für Allergiker.

Haben Sie Fragen zum Thema Allergie?
Wir beraten Sie gern.

Angebot im Monat April 2020

Sparen Sie bei wichtigen Medikamenten ¹⁾ bis zu 30%

CICLOPOLI gegen Nagelpilz [®] (Wirkstoffhaltiger Nagellack, 3,3 ml)	25,15 € (statt 27,95 €) ²⁾
CETIRIZIN-ratiopharm 10 mg [®] (Filmtabletten, 20 St.)	5,55 € (statt 7,98 €) ²⁾
LORATADIN-ratiopharm 10 mg [®] (Tabletten, 20 St.)	5,35 € (statt 7,69 €) ²⁾
LIVOCAB direkt Nasenspray [®] (Nasenspray, 5 ml)	7,15 € (statt 8,95 €) ²⁾
LIVOCAB direkt Augentropfen [®] (Augentropfen, 4 ml)	9,95 € (statt 12,46 €) ²⁾
KLOSTERFRAU Venengold Bein Gel [®] (Gel, 150 ml)	5,80 € (statt 6,45 €) ²⁾

¹⁾ Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage oder fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ²⁾ Bisheriger Verkaufspreis. ³⁾ Nur solange der Vorrat reicht.

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 8.00 bis 13.00 Uhr

Ihre Apotheke vor Ort



LINUS WITTICH – Rätselseite

schlechte Angewohnheit		Rufname der Chanel	ohne Laut	japanische Währung	Düsseldorfer Flaniermeile	flehen	Nonnenkloster auf Kreta	dt. Komponist † 1983	franz. Departement	Buddhismusform in Japan	Skiauf-technik	englischer Artikel	Gartengemüse
Onkel' bei Wilhelm Busch				Flaschenöffner									
Umstandswort				Mühsal, Last		heftiges Verlangen						Geschmackstoffe	
		Unmensch		zur Folge haben						franz. Departement-hptst.		chem. Zeichen für Astat	
Wortteil: Leben	ein Farbton				Naumburger Domfigur			Edelmetallgewicht		Vorname von US-Filmstar Gable		7	
philosophischer Lehrsatz				Stadt im Sauerland		Fluss durch Paris		Vorfahr				Küchenchefs	
										besitzanzeigendes Fürwort		Maß der Geschwindigkeit	
eine Farbe	dänische Ostseeinsel	Sauerstoffaufnahme		Tanztheatergebäude			Rennsport-schritten		Benzinrohstoff				
Vorliebe, Schwäche					akademischer Grad (Abk.)		gebrauchen, verwenden						loyal, ergeben
Mutter der Nibelungenkönige			Teil der Lederherstellung		Präsentation (Kw.)			altgermanische Waffe			starker Egoismus		abgelegen, weit weg
Lederpeitsche		Räderwerk							Stelz-vogel				
hinweisendes Wort		auf Beste ausstattet (de...)									durch Moden geprägtes Milieu	franz., span. Fürwort: du	
Bedeutung schmälern	dt. Kabarettist (Jochen)	männlicher franz. Artikel									Gattin des Gottes Thor		algerische Geröllwüste
enthalt-samer Mensch	Pilotenkabine		englisch: nach, zu								Truthahn	Tiefbau-abfall	
											Berg-schräge		
Hirt auf der Alm		religiöse Gemeinschaft		Angelstock	ein Geldschein (ugs.)		englisch: Einheit	Ritter der Artus-sage	randalierenden Haufen	Autor von ‚Der Name der Rose‘	Nachahmung einer Hupe	Gewebe-art	französisch, span.: in
			aus Fels		abwärts				Unabhängigkeit		zu- vor, zu- nächst		
Unerbittlich-keit	Opfer-tische	gedou- belte Film- scene				menschlicher Laut		römische Göttin des Glücks					
				Hauptstadt von Ruanda		extrem, äußerst				Besitz (... und Gut)			Vorname d. Schau- spielerin Moreau
		eine der Säulen des Herakles		Rezen- sent							ein Mainzel- männchen	pro Einheit	
das Uni- versum	Süd- frucht				persönl. Geheim- zahl (Abk.)			span. Feld- herr † 1582		Roh- fanell			
Jahrgeld für Fürsten						englisch: Ende		undeutliches Vorgeföhl haben				Wortteil: einheitlich	männlicher Artikel
			wegge- brochen (ugs.)		Vorname Zolas † 1902					englisch: oder	Binde- wort		
Längen- maß der See- fahrt	Konfekt							Behälter für organischen Müll					
perfekte, genaue Abbil- dung							rats- fähiger Bürger im MA.						

Auflösung des Rätsels

SCANNER

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Herzlich Willkommen im Ferienland Cochem!



Die Orte im Ferienland Cochem freuen sich auf Ihren Besuch!

Fordern Sie unser kostenloses Prospektmaterial mit vielen Freizeittipps, Übernachtungsangeboten und einer Veranstaltungsübersicht für Ihre Urlaubsplanung im Ferienland Cochem an.

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Mail: _____

Möchten Sie über aktuelle Neuigkeiten informiert werden? Gerne senden wir Ihnen unseren regelmäßig erscheinenden Newsletter zu.

Tourist-Information Ferienland Cochem · Endertplatz 1 · 56812 Cochem
Tel.: 02671/6004-0 · Fax: 02671/6004-44 · E-Mail: info@ferienland-cochem.de
www.ferienland-cochem.de & www.cochem.de

ferienland
Cochem
Die Mosel erleben

Mosel
FASZINATION URLAUB



Ein frohes
Osterfest
und gute Fahrt

FELDNER GmbH
Service rund ums Auto

– Typenoffene Werkstatt –

www.feldnergmbh.de

Am kleinen Hain 27
15907 Lübben/Spreewald
Tel.: 03546/2135



Osterhäslein

Drunten an der
Gartenmauer
hab' ich sehn
das Häslein lauern.
Eins, zwei, drei:
legt's ein Ei,
lang wird's
nimmer dauern.

Kinder, laßt uns
niederdrucken!
Seht ihr's ängstlich
um sich gucken?
Ei, da hüpf'ts und
dort schlüpf'ts
durch die Mauerlücken.

Und nun sucht
in allen Ecken,
wo die schönsten
Eier stecken,
rot und blau, und
grün und grau
und mit Marmelflecken.

Friedrich Güll 1812-1879

Warum feiern wir eigentlich Ostern?

Anzeige

Beim Stichwort Ostern fallen den meisten zuerst der Osterhase und die Ostereier ein. Doch Ostern ist mehr als die Suche nach Eiern und Geschenken oder das Essen von Schokoladenhasen und Festtagsbraten. Es ist das weltweit bedeutendste Fest der Christenheit. Das Fest beginnt an Gründonnerstag mit der Erinnerung an das letzte Abendmahl, das Jesus mit seinen Jüngern einnahm. Karfreitag ist ein Tag der Ruhe, denn Christen denken des Leidens und Sterbens von Jesus am Kreuz. Karsamstag ist eine Art „Zwischentag“, der Tag der Grabesruhe Christi. In vielen Gemeinden werden abends Osterfeuer entzündet, die das Ende der Finsternis symbolisieren. Am frühen Morgen des Ostersonntags ist Jesus nach biblischen Berichten auferstanden, und so feiern Christen die Überwindung des Todes mit einem fröhlichen Fest. Weniger bekannt ist die biblische Geschichte, auf die sich der Ostermontag bezieht. Zwei Jünger, die bis dahin gezweifelt hatten, begegneten auf ihrem Weg nach Emmaus dem auferstandenen Jesus Christus und verbreiteten anschließend die Nachricht von der Auferstehung. red

Ostern gehört zu den beweglichen Feiertagen

Anzeige

Ostern gehört zu den beweglichen Feiertagen und wird immer am Sonntag nach dem ersten Frühjahrsvollmond gefeiert. Zeitlich liegt es dadurch zwischen dem 22. März und 25. April eines Jahres. Informieren Sie sich also rechtzeitig, wann Ostern gefeiert wird. So vermeiden Sie, dass diese Tage ganz plötzlich vor der Tür stehen und Ihnen Zeit für die Vorbereitung fehlt.

WITTICH
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Frohe Ostern wünscht

Ihre Medienberaterin vor Ort

Karin Jach

0171 1524571

karin.jach@wittich-herzberg.de



Wir bedanken uns

bei allen Lesern, Anzeigenkunden, Städten/
Kommunen/Gemeinden, Geschäftspartnern und
Verteilpartnern für das bisherige Miteinander.

Ihre LINUS WITTICH Medien KG



Foto: onefox



*Ein frohes Osterfest
wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Bekannten*

Wünsche in Holz

15938 Golßen

Landwehr 25

Tel. (03 54 52) 15 124

Funk (0173) 68 83 973



alles selbst hergestellt



FÜR DAS AMT UNTERSPREEWALD

AMTSBLATT

mit den Gemeinden Bersteland • Drahnisdorf • Kasel-Golzig • Krausnick-Groß Wasserburg
Rietzneuendorf-Staakow • Schlepzig • Schönwald • Steinreich • Unterspreewald und der Stadt Golßen

Jahrgang 8 • Nummer 4 • 3. April 2020

AMTLICHE BEILAGE

Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

Amt Unterspreewald

- Gefasste Beschlüsse des Amtsausschusses vom 10.03.2020 Seite 2

Gemeinde Kasel-Golzig

- Gefasste Beschlüsse der Gemeindevertretung vom 17.02.2020 Seite 2

Gemeinde Krausnick-Groß Wasserburg

- Gefasste Beschlüsse der Gemeindevertretung vom 03.03.2020 Seite 2

Gemeinde Schönwald

- Gefasste Beschlüsse der Gemeindevertretung vom 25.02.2020 Seite 3

Gemeinde Steinreich

- Gefasste Beschlüsse der Gemeindevertretung vom 12.03.2020 Seite 4

Gemeinde Unterspreewald

- Gefasste Beschlüsse der Gemeindevertretung vom 27.02.2020 Seite 4

Stadt Golßen

- Korrektur - Gefasste Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung vom 30.01.2020 Seite 5
- Gefasste Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung vom 24.02.2020 Seite 6

Sonstige amtliche Bekanntmachungen

Ausschreibungen Amt Unterspreewald

- Öffentliche Ausschreibung eines erschlossenen und bebauten Grundstücks in Golßen, GT Sagritz, Am Fließ 7 Seite 6

Trink- und Abwasserverbände

- Beschlussfassung in der Verbandsversammlung des TAZV Dürrenhofe/Krugau vom 20.02.2020 Seite 7

Jagdgenossenschaften

- Einladung zur Jahreshauptversammlung am 08.05.2020 der Jagdgenossenschaft Falkenhain/Schäcksdorf Seite 7
- Ausschreibung eines Jagdpachtgebietes von der Jagdgenossenschaft Schlepzig Seite 7

Sprechzeiten des Amtes

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Montag, Mittwoch und Freitag: kein Sprechtag

E-Mail: amt@unterspreewald.de, Internet: www.unterspreewald.de
Die genannte E-Mail-Adresse dient nur zum Empfang einfacher
Mitteilungen ohne Signatur und/oder Verschlüsselung.

Die Schiedsstelle für alle amtsangehörigen Gemeinden ist zu erreichen:

über das Amt Unterspreewald
Markt 1 • 15938 Golßen • Telefon: 035452 384-112

Amtliche Bekanntmachungen

Amt Unterspreewald

Hiermit werden gem. § 140 Abs. 1 BbgKVerf i. V. m § 39 Abs.3 BbgKVerf nachfolgende Beschlüsse, welche in der **Sitzung des Amtsausschusses vom 10.03.2020** gefasst wurden, in ortsüblicher Weise in ihrem wesentlichen Inhalt öffentlich bekannt gemacht:

Beschlusnummer: 5-2020
Tenor: Auftragsvergabe Planungsleistungen zum Bauvorhaben: Erweiterung der Kita „Regenbogen“ Haus III, Hauptstraße 47, 15910 Schönwald, OT Schönwalde - Los 1: Objektplanung (Leistungsphasen 6 - 9 HOAI): Vorbereitung und Mitwirkung bei der Vergabe, Objektüberwachung und Dokumentation sowie Objektbetreuung an das Planungsbüro rw+ Gesellschaft von Architekten mbH, Christburger Straße 6 in 10405 Berlin.

Abstimmungs-
ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 18
Davon anwesend: 17
Ja: 17
Nein: 0
Enthaltung: 0 Befangen: 0

Beschlusnummer: 6-2020
Tenor: Auftragsvergabe Planungsleistungen zum Bauvorhaben: Erweiterung der Kita „Regenbogen“ Haus III, Hauptstraße 47, 15910 Schönwald, OT Schönwalde - Los 2: Tragwerksplanung (Leistungsphasen 5 - 6 HOAI): Ausführungsplanung und Vorbereitung bei der Vergabe an das Planungsbüro Dr. Zauft Ingenieurgesellschaft für Bauwesen mbH, Glasmeisterstraße 5 + 7 in 14482 Potsdam

Abstimmungs-
ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 18
Davon anwesend: 17
Ja: 17
Nein: 0
Enthaltung: 0
Befangen: 0

Beschlusnummer: 7-2020
Tenor: Auftragsvergabe Planungsleistungen zum Bauvorhaben: Erweiterung der Kita „Regenbogen“ Haus III, Hauptstraße 47, 15910 Schönwald, OT Schönwalde - Los 3: Technische Anlagen (Leistungsphasen 5 - 9 HOAI): Ausführungsplanung, Vorbereitung und Mitwirkung bei der Vergabe, Objektüberwachung und Dokumentation sowie Objektbetreuung an das Planungsbüro BWE Ingenieurgesellschaft mbH, Küstergasse 2 in 15749 Mittenwalde

Abstimmungs-
ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 18
Davon anwesend: 17
Ja: 17
Nein: 0
Enthaltung: 0
Befangen: 0

GEMEINDE KASEL-GOLZIG

Hiermit werden gem. § 39 Abs.3 BbgKVerf nachfolgende Beschlüsse, welche in der **Sitzung der Gemeindevertretung vom 17.02.2020** gefasst wurden, in ortsüblicher Weise in ihrem wesentlichen Inhalt öffentlich bekannt gemacht:

Beschlusnummer: 5-2020
Tenor: Stellungnahme im Rahmen der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, sowie der Nachbargemeinden gem. § 4 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) zum Entwurf des Bebauungsplans „Nutzungsänderung Spreewald-Parkhotel in Klinik für Psychosomatik und Psychotherapie im OT Niewitz“

Abstimmungs-
ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9
Davon anwesend: 8
Ja: 8
Nein: 0
Enthaltung: 0
Befangen: 0

Beschlusnummer: 6-2020
Tenor: Auftragsvergabe zum Bauvorhaben: Erneuerung der elektrischen Anlagen Treppenhaus Mietwohnhaus, Golßener Straße 32 in 15938 Kassel-Golzig - Elektrikinstallationsarbeiten an die Firma Elektroanlagenbau GmbH Dahme, Am Rietdorfer Weg in 15936 Dahme/Mark

Abstimmungs-
ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9
Davon anwesend: 8
Ja: 8
Nein: 0
Enthaltung: 0
Befangen: 0

Beschlusnummer: 2-2020
Tenor: Verpachtung gemeindeeigener Flächen
Abstimmungs-
ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9
Davon anwesend: 8
Ja: 8
Nein: 0
Enthaltung: 0
Befangen: 0

GEMEINDE KRAUSNICK- GROSS WASSERBURG

Hiermit werden gem. § 39 Abs. 3 BbgKVerf nachfolgende Beschlüsse, welche in der **Sitzung der Gemeindevertretung vom 03.03.2020** gefasst wurden, in ortsüblicher Weise in ihrem wesentlichen Inhalt öffentlich bekannt gemacht:

Beschlusnummer: 5-2020
Tenor: Haushaltssatzung 2020 der Gemeinde Krausnick-Groß Wasserburg mit den Bestandteilen Haushaltsplan und Anlagen:
- Vorbericht
- Ergebnisplan mit den entsprechenden Teilergebnisplänen
- Finanzplan mit den entsprechenden Teilfinanzierungsplänen einschl. Investitionsplan
- Produktplan
- Stellenplan
Abstimmungs-
ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9
Davon anwesend: 8
Ja: 7
Nein: 0
Enthaltung: 1
Befangen: 0

Beschlusnummer: 1-2020
Tenor: Grundstückstausch - Gemarkung Krausnick, Flur 5, Flurstücke 484, 483/2 und 396 und Eintragung eines Wegerechts auf dem Flurstück 585, Flur 5 in der Gemarkung Krausnick

Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9 Davon anwesend: 7 Ja: 6 Nein: 0 Enthaltung: 1 Befangen: 1	Tenor:	Haushaltssicherungskonzept 2020 der Gemeinde Schönwald
Beschlusnummer:	3-2020	Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 11 Davon anwesend: 10 Ja: 10 Nein: 0 Enthaltung: 0 Befangen: 0
Tenor:	Grundstücksverkauf - Gemarkung Groß Wasserburg, Flur 1 Flurstücke 563 und 695 - Änderung der Käuferdaten	Beschlusnummer:	15-2020
Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9 Davon anwesend: 8 Ja: 8 Nein: 0 Enthaltung: 0 Befangen: 0	Tenor:	Verzicht auf die erneute Anhörung zum Haushaltssicherungskonzept 2020 der Gemeinde Schönwald
Beschlusnummer:	4-2020	Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 11 Davon anwesend: 10 Ja: 10 Nein: 0 Enthaltung: 0 Befangen: 0
Tenor:	Zustimmung zur Errichtung eines Garten- wasserbrunnens auf dem Biwakplatz im OT Groß Wasserburg und Abschluss eines Vertrages	Beschlusnummer:	16-2020
Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9 Davon anwesend: 8 Ja: 8 Nein: 0 Enthaltung: 0 Befangen: 0	Tenor:	Haushaltssatzung 2020 der Gemeinde Schönwald mit den Bestandteilen - Haushaltsplan sowie Anlagen: - Vorbericht - Ergebnisplan mit den entsprechenden Teilergebnisplänen - Finanzplan mit den entsprechenden Teilfinanzplänen einschl. Investitionsplan - Produktplan - Stellenplan
Beschlusnummer:	8-2020	Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 11 Davon anwesend: 10 Ja: 10 Nein: 0 Enthaltung: 0 Befangen: 0
Tenor:	Erweiterung eines bestehenden Pacht- vertrages für eine Teilfläche des gemein- deeigenen Flurstücks der Gemarkung Krausnick, Flur 5, Flurstück 602	Beschlusnummer:	5-2020
Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9 Davon anwesend: 7 Ja: 6 Nein: 1 Enthaltung: 0 Befangen: 1	Tenor:	Zustimmung zum Vorhaben der Telekom Deutschland GmbH: Breitbandinfrastruk- turausbau Brandenburg - Ausbaustrecke Gemeinde Schönwald OT Schönwalde (Bahnhofstraße, Hauptstraße, Waldower Straße und Kirchhofstraße).
Beschlusnummer:	9-2020	Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 11 Davon anwesend: 10 Ja: 10 Nein: 0 Enthaltung: 0 Befangen: 0
Tenor:	Erweiterung eines bestehenden Pacht- vertrages für eine Teilfläche des gemein- deeigenen Flurstücks der Gemarkung Krausnick, Flur 5, Flurstück 109	Beschlusnummer:	6-2020
Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9 Davon anwesend: 8 Ja: 8 Nein: 0 Enthaltung: 0 Befangen: 0	Tenor:	Zustimmung zum Vorhaben der Telekom Deutschland GmbH: Breitbandinfrastruk- turausbau Brandenburg - Ausbaustrecke Gemeinde Schönwald OT Schönwalde (Bahnhofstraße und Bahnweg).
Beschlusnummer:	46-2019	Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 11 Davon anwesend: 10 Ja: 10 Nein: 0 Enthaltung: 0 Befangen: 0
Tenor:	Abschluss eines befristeten Pachtvertra- ges für eine Teilfläche des gemeindeei- genen Flurstücks der Gemarkung Kraus- nick, Flur 5, Flurstück 602	Beschlusnummer:	7-2020
Abstimmungs- ergebnis:	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 9 Davon anwesend: 8 Ja: 8 Nein: 0 Enthaltung: 0 Befangen: 0	Tenor:	Zustimmung zum Vorhaben der Telekom Deutschland GmbH: Breitbandinfrastruk- turausbau Brandenburg - Ausbaustrecke Gemeinde Schönwald OT Schönwalde (Bahnhofstraße und Kirchhofstraße).

GEMEINDE SCHÖNWALD

Hiermit werden gem. § 39 Abs. 3 BbgKVerf nachfolgende Beschlüsse, welche in der **Sitzung der Gemeindevertretung vom 25.02.2020** gefasst wurden, in ortsüblicher Weise in ihrem wesentlichen Inhalt öffentlich bekannt gemacht:

Beschlusnummer: 14-2020

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	11
ergebnis:	Davon anwesend:	10
	Ja:	10
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 8-2020
 Tenor: Stellungnahme im Rahmen der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, sowie der Nachbargemeinden gem. § 4 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) zum Entwurf des Bebauungsplans „Nutzungsänderung Spreewald-Parkhotel in Klinik für Psychosomatik und Psychotherapie im OT Niewitz“

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	11
ergebnis:	Davon anwesend:	10
	Ja:	10
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 10-2020
 Tenor: Auftragsvergabe Bankettinstandsetzung - Verbindungsweg Schönwalde - Lubolz, sowie zur B 115 an die Fa. Tief- und Landschaftsbau Tieba GmbH Lübben, Postbautenstr. 8, 15907 Lübben

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	11
ergebnis:	Davon anwesend:	10
	Ja:	10
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 12-2020
 Tenor: Beauftragung Planungsleistungen zum Bauvorhaben: Erweiterung der Grundschule Schönwalde - Vorbereitung und Mitwirkung bei der Vergabe

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	11
ergebnis:	Davon anwesend:	10
	Ja:	10
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 13-2020
 Tenor: Auftragsvergabe - Errichtung eines Kontrollschachtes für die Abwasserdruckleitung in Waldow an den techn. Betriebsführer Fa. Brochwitz Kläranlagenbau GmbH, Döllinger Str. 26, 04928 Plessa

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	11
ergebnis:	Davon anwesend:	10
	Ja:	10
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 9-2020
 Tenor: Zustimmung zur Straßendurchörterung - Parkstraße 30 A im OT Waldow

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	11
ergebnis:	Davon anwesend:	10
	Ja:	9
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	1

Beschlusnummer: 11-2020
 Tenor: Grundstücksverkauf - Gemarkung Waldow, Flur 4, Flurstück 537

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	11
ergebnis:	Davon anwesend:	10
	Ja:	10
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

GEMEINDE STEINREICH

Hiermit werden gem. § 39 Abs. 3 BbgKVerf nachfolgende Beschlüsse, welche in der **Sitzung der Gemeindevertretung vom 12.03.2020** gefasst wurden, in ortsüblicher Weise in ihrem wesentlichen Inhalt öffentlich bekannt gemacht:

Beschlusnummer: 5-2020
 Tenor: Haushaltssicherungskonzept 2020 der Gemeinde Steinreich

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	9
ergebnis:	Davon anwesend:	8
	Ja:	8
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 6-2020
 Tenor: Verzicht auf die erneute Anhörung zum Haushaltssicherungskonzept 2020 der Gemeinde Steinreich

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	9
ergebnis:	Davon anwesend:	8
	Ja:	8
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 7-2020
 Tenor: Haushaltssatzung 2020 der Gemeinde Steinreich

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	9
ergebnis:	Davon anwesend:	8
	Ja:	7
	Nein:	0
	Enthaltung:	1
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 4-2020
 Tenor: Zustimmung zum Vorhaben der Telekom Deutschland GmbH: Projekt „Mehr Breitband für Deutschland“ - Ausbaustrecke von Gemeinde Steinreich OT Glienig nach Gemeinde Steinreich OT Damsdorf.

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	9
ergebnis:	Davon anwesend:	8
	Ja:	8
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

GEMEINDE UNTERSPREEWALD

Hiermit werden gem. § 39 Abs.3 BbgKVerf nachfolgende Beschlüsse, welche in der **Sitzung der Gemeindevertretung vom 27.02.2020** gefasst wurden, in ortsüblicher Weise in ihrem wesentlichen Inhalt öffentlich bekannt gemacht:

Beschlusnummer: 13-2020
 Tenor: Haushaltssicherungskonzept 2020 der Gemeinde Unterspreewald

STADT GOLSEN

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	10
ergebnis:	Davon anwesend:	8
	Ja:	8
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 14-2020
 Tenor: Verzicht auf die erneute Anhörung zum Haushaltssicherungskonzept 2020 der Gemeinde Unterspreewald

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	10
ergebnis:	Davon anwesend:	8
	Ja:	8
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 15-2020
 Tenor: Haushaltssatzung 2020 der Gemeinde Unterspreewald mit den Bestandteilen
 - Haushaltsplan sowie den Anlagen:
 - Vorbericht
 - Ergebnisplan mit den entsprechenden Teilergebnisplänen
 - Finanzplan mit den entsprechenden Teilfinanzplänen einschl. Investitionsplan
 - Produktplan
 - Stellenplan

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	10
ergebnis:	Davon anwesend:	7
	Ja:	7
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	1

Beschlusnummer: 18-2020
 Tenor: Auftragsvergabe Erneuerung der Bohlen mit Unterbau an der Schleuse im OT Neu Lübbenau

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	10
ergebnis:	Davon anwesend:	8
	Ja:	7
	Nein:	0
	Enthaltung:	1
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 12-2020
 Tenor: Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens gem. Baugesetzbuch (BauGB) zum Vorhaben: Errichtung eines Nebengebäudes mit Sommerküche, Abstellräumen und offener Überdachung - nachträglich, Gemarkung Leibsch, Flur 1, Flurstück 221

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	10
ergebnis:	Davon anwesend:	8
	Ja:	8
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 16-2020
 Tenor: Abschluss der 1. Änderung des Pachtvertrages für eine Teilfläche des gemeindeeigenen Flurstücks 405 der Flur 2, Gemarkung Neu Lübbenau in Abänderung des Wortlautes der Beschlussvorlage

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	10
ergebnis:	Davon anwesend:	8
	Ja:	8
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Korrektur

Hiermit werden gem. § 39 Abs. 3 BbgKVerf nachfolgende Beschlüsse, welche in der **Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 30.01.2020** gefasst wurden, in ortsüblicher Weise in ihrem wesentlichen Inhalt öffentlich bekannt gemacht:

Beschlusnummer:	177-2019	
Tenor:	Grundsatzbeschluss „Mehrgenerationenhaus Golßen“	
Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	17
ergebnis:	Davon anwesend:	16
	Ja:	9
	Nein:	3
	Enthaltung:	4
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 173-2019
 Tenor: Auftragsvergabe Bestandserfassung und restauratorische Fachplanung zum Bauvorhaben: Sanierung und Umbau eines Denkmals für soziale Nutzung, Friedensstraße 6 in 15938 Golßen

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	17
ergebnis:	Davon anwesend:	16
	Ja:	8
	Nein:	6
	Enthaltung:	2
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 1-2020
 Tenor: Standortsicherung zum Vorhaben: Einrichtung eines WLAN-HotSpots, Schwimmbad Luckauer Straße 21 in 15938 Golßen

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	17
ergebnis:	Davon anwesend:	16
	Ja:	16
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 3-2020
 Tenor: Verfahrensweise für die Verpachtung gemeindeeigener Flächen

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	17
ergebnis:	Davon anwesend:	14
	Ja:	14
	Nein:	0
	Enthaltung:	0
	Befangen:	1

Beschlusnummer: 9-2020
 Tenor: Abschluss eines Stellplatzablösevertrages in der Stadt Golßen

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	17
ergebnis:	Davon anwesend:	16
	Ja:	14
	Nein:	0
	Enthaltung:	2
	Befangen:	0

Beschlusnummer: 10-2020
 Tenor: Weitere Verfahrensweise zum verrohrten Graben auf dem kommunalen Grundstück der Gemarkung Golßen, Flur 6, Flurstück 208

Abstimmungs-	Gesetzl. Anzahl der Mitglieder:	17
ergebnis:	Davon anwesend:	14
	Ja:	11
	Nein:	3
	Enthaltung:	0
	Befangen:	0

AMT UNTERSPREEWALD

Stadt: Golßen

Öffentliche Bekanntmachung

Hiermit werden gem. § 39 Abs.3 BbgKVerf nachfolgende Beschlüsse, welche in der **Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 24.02.2020** gefasst wurden, in ortsüblicher Weise in ihrem wesentlichen Inhalt öffentlich bekannt gemacht:

Beschlusnummer: 12-2020
 Tenor: Zustimmung zum Bauvorhaben: Errichtung eines Funkmastes von der Deutschen Funkturm GmbH (Tochtergesellschaft Telekom) in der Gemarkung Mahlsdorf, Flur 4, Flurstück 163 und Abschluss eines Vertrages über das Leitungs- und Wegerecht auf dem Grundstück der Stadt Golßen, Flur 4, Flurstück 69, Gemarkung Mahlsdorf.

Abstimmungs-
 ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 17
 Davon anwesend: 17
 Ja: 14
 Nein: 0
 Enthaltung: 3
 Befangen: 0

Beschlusnummer: 19-2020
 Tenor: Auftragsvergabe Reparatur des Gehweges in Altgolßen

Abstimmungs-
 ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 17
 Davon anwesend: 16
 Ja: 14
 Nein: 0
 Enthaltung: 2
 Befangen: 1

Beschlusnummer: 21-2020
 Tenor: Erneuerung und Umgestaltung Spielplätze

Abstimmungs-
 ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 17
 Davon anwesend: 17
 Ja: 17
 Nein: 0
 Enthaltung: 0
 Befangen: 0

Beschlusnummer: 17-2020
 Tenor: Ermächtigung zur Auftragsvergabe eines Rechtsbeistandes zur Geltendmachung von Ansprüchen im Vertragsverhältnis zum Bauvorhaben: Energetische Sanierung der Turnhalle der Grundschule Golßen, Stadtwall 9 in 15938 Golßen

Abstimmungs-
 ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 17
 Davon anwesend: 17
 Ja: 17
 Nein: 0
 Enthaltung: 0
 Befangen: 0

Beschlusnummer: 18-2020
 Tenor: Erwerb der Grundstücke im Geltungsbereich des Bebauungsplans „Wohnbebauung Am Joachimsteich“ in der Gemarkung Golßen, Flur 5

Abstimmungs-
 ergebnis: Gesetzl. Anzahl der Mitglieder: 17
 Davon anwesend: 17
 Ja: 16
 Nein: 0
 Enthaltung: 1
 Befangen: 0

Sonstige amtliche Bekanntmachungen

Ausschreibungen Amt Unterspreewald

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Golßen schreibt das erschlossene und bebaute Grundstück im GT Sagritz, Am Fließ 7, öffentlich zum Verkauf aus.

Das Grundstück ist mit einem ehemaligen Jugendclubhaus aus dem Jahr 1983 bebaut. Die Nutzfläche des ehemaligen Jugendclubs beträgt 187 m². Das Grundstück befindet sich im Außenbereich.

Katasterangaben: Grundbuch von Zützen, Blatt 400
 Gemarkung: Zützen
 Flur: 3
 Flurstück(e): 531
 Größe: 1.060 m²

Für das Objekt liegen ein Verkehrswertgutachten und der Energieausweis vor. Zum Stichtag 28.10.2014 wurde ein Verkehrswert von **43.000,00 €** festgelegt. Zuzüglich zum Kaufpreis kommen alle mit dem Verkauf anfallenden Kosten, wie Kosten für die Erstellung des Wertgutachtens in Höhe von 1.464,19 €, des Energieausweises in Höhe von 58,31 €, Kosten für den Vorbescheid nach § 75 BbgBO in Höhe von 400,00 €, Notar- und Grundbuchkosten und Ausschreibungskosten für das Objekt.

Die Stadt Golßen ist nicht verpflichtet, dem höchsten oder irgendeinem Gebot den Zuschlag zu erteilen.

Das Gutachten, sowie die Katasterunterlagen können zu den Sprechzeiten

Dienstag: 9 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr

Donnerstag: 9 - 12 Uhr und 13 - 16 Uhr

in der Verwaltung des Amtes Unterspreewald, **Nebensitz Schönwalde**, Zimmer 05 Liegenschaften, eingesehen werden.

Bei Anfragen zu den Verkaufsmodalitäten wenden Sie sich bitte an Frau Knoppa unter der Telefonnummer 035474 206-231.

Ihr Gebot mit einem **aussagefähigen Nutzungskonzept** richten Sie bitte in einem verschlossenen Umschlag mit dem

Kennwort: Angebot Am Fließ 7 im GT Sagritz
 an das Amt Unterspreewald
 Bauamt/Liegenschaften
 Markt 1
 15938 Golßen

Als Abgabetermin ist der 14.05.2020, 8:00 Uhr, vorgesehen.





Foto: Frank Ratajczak

Daheim-Immobilien
Heike Lemcke



Kleine Mühle 2
15938 Drahnsdorf • OT Krossen
daheim-immobilien@web.de
☎ 035453-188 988 • Mobil: 0173-307 97 66
Fax: 035453-188 987

*Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen -
Ich weiß wie das geht.*

Frohe Ostern!



Rezeptidee



Anzeige

Frankfurter grüne Soße (vegan)

Zutaten:

- 1 Pck. Kräuter für Grüne Soße, frisch oder TK
- 1 Becher Joghurt (Alpro Soya Yofu natur, 500 g)
- 1/2 Glas Mayonnaise ohne Ei (ca. 100 g)
- 1/2 Pck. Sahne - Ersatz (Alpro Soya Cuisine, ca. 100 g)
- 2 m.-große Gewürzgurke(n), gewürfelt
- 1 große Knoblauchzehe(n), fein gewürfelt
- 2 TL Senf
- 1 kleine Zitrone(n), ausgepresst
- Salz und Pfeffer



Zubereitung:

Arbeitszeit: ca. 15 Min.

Schwierigkeitsgrad: simpel

Frische Kräuter sehr fein schneiden oder in der Küchenmaschine zerkleinern, die Tiefkühlpackung muss nicht aufgetaut werden (taut in der Mischung von selbst auf). Die Gurken klein schneiden, die Knoblauchzehen sehr fein würfeln und die Zitrone auspressen. Dann alle Zutaten miteinander verrühren, den Zitronensaft untermischen. Mit Salz und etwas Pfeffer würzen und über Nacht ziehen lassen. Dazu Pellkartoffeln oder Bratkartoffeln reichen. Auch gebratene Sojaschnitzel schmecken lecker dazu.





FRÖHLICHE OSTERN
wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Bekannten

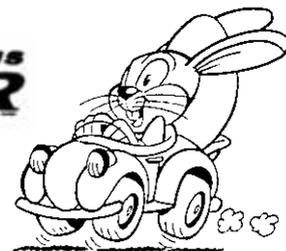
Tel. 0173/2051588 · Stadtwall 13 · 15938 Golßen

FLIESENLEGER

GUIDO HUHNHOLZ

fliesenhuhni@gmail.com

Frohe Ostern und allzeit gute Fahrt wünscht



Ihr Spezialist für:
FIAT - Alfa Romeo - LANCIA
typenoffene Werkstatt

15910 Schönwalde, Briesener Weg 26, Tel. 035 474 / 520

FROHE OSTERN

wünscht



Andreas Scherbatzki

15848 Beeskow · Fürstenwalder Str. 10 d
Tel.: 033 66 / 250 27
Fax: 033 66 / 15 36 44
info@gartengerate-scherbatzki.de

OT Wittmannsdorf-Bückchen
Kossenblatter Straße 23
15913 Märkische Höhe
Tel.: 0354 76 / 2 97
Fax: 0354 76 / 38 20

Verkauf und Reparatur aller Gartengeräte



**Kaufen Sie sich
Freizeit!**

**MÄHROBOTER
AUTOMOWER® 105
für 600 m²**

899,- €



In dieser schwierigen Zeit
bieten wir Ihnen einen
kostenlosen **Hol- und Bringservice** -
begrenzt bis 30 Kilometer.





Frohe Ostern

meinen Kunden, Freunden und Bekannten

*Kosmetik- und
Fußpflegepraxis*

Inh. G. Kaatsch

Am Dorfanger 34 • 15910 Bersteland/OT Reichwalde • Tel. 03547413022

Fröhliche Ostern

Peter Krause

Ihr Fachmann für
Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung
und Raumausstattung

Berliner Straße 27 • 15938 Golßen
Tel. 035452 16927 • Mobil 0174 1711823



fröhliche Ostern
meinen Kunden, Freunden
und Bekannten.



An dieser Stelle, Ihnen allen ein großes
Dankeschön für die jahrelange Treue.

Am 30. April 2020 schließe ich mein Geschäft.

Näh- & Geschenkstübchen

Petra Stein
Berliner Str. 42 • Golßen • Tel. 179 123



Rezeptidee



Himbeer-Ostertorte

Anzeige

Zutaten:

- | | |
|---------|--|
| 300 g | Himbeeren, TK |
| 8 Blatt | Gelatine, weiße |
| 50 g | Puderzucker |
| 500 g | Joghurt (Himbeer-) |
| 8 EL | Orangensaft |
| 500 ml | Schlagsahne |
| 1 | Tortenboden, Wienerboden (drei Schichten) |
| 6 EL | Himbeerkonfitüre |
| 6 EL | Pistazien, gemahlene
Marzipan -Hasen oder Ostereier (o. Schokolade) |



Zubereitung:

Arbeitszeit: ca. 45 Min.

Ruhezeit: 4 Std.

Kalorien p. P.: ca. 417 kcal

Schwierigkeitsgrad: normal

Himbeeren auftauen. Gelatine in genügend kaltem Wasser einweichen. Himbeeren mit Puderzucker pürieren und durch ein Sieb drücken. Das Püree mit Joghurt verrühren. 2 EL Orangensaft erwärmen, ausgedrückte Gelatine darin auflösen und unter die Himbeercreme rühren. Kalt stellen. Wenn die Creme fest zu werden beginnt, 350 ml Sahne steif schlagen und unterheben. Biskuitböden mit je 2 EL Orangensaft beträufeln und je 2 EL Konfitüre bestreichen. Um einen Boden einen Ring setzen, 1/3 der Creme darauf streichen. 2. Boden 1/3 der Creme, 3. Boden die restliche Creme darüber. Nun die Tortenplatte leicht auf den Tisch klopfen, damit sich kleine Löcher setzen. Die Torte ca. 3-4 Std. kalt stellen. Die Torte aus dem Ring lösen.

Restliche Sahne steif schlagen, den Rand damit bestreichen evt. die Torte etwas dekorieren. Torte mit Pistazien bestreuen und mit Marzipan-Hasen oder Eiern fertig dekorieren.

TIPP: Lässt sich mit Zuckerblumen/Früchten auch zur Frühlings- oder Sommertorte umdekorieren.



Wir wünschen ein
frohes Osterfest.



ELEKTRO WENDT
Elektromeister

Tel. 01 52/59 77 96 23

Markt 6
15938 Golßen
elektro.wendt@gmx.de





Karwoche und Ostern

Anzeige

Die Woche unmittelbar vor Ostern ist die Karwoche. Sie beginnt mit dem Palmsonntag und ist die Kernzeit der österlichen Passionszeit. Am Palmsonntag gedenken Christen des Einzugs Jesu in Jerusalem. Die eigentliche Leidensgeschichte Christi beginnt am Gründonnerstag.

An diesem Tag gedenkt man der Gefangennahme Jesu auf dem Ölberg. Der Karfreitag ist der Betrachtung des Leidens und Sterbens Christi gewidmet. Mit dem Karsamstag schließlich neigt sich die Karwoche ihrem Ende zu. Wie am Karfreitag finden am Karsamstag zum Zeichen der Trauer keine Eucharistiefeiern statt. Die eigentlichen Osterfeiertage sind der Ostersonntag und der Ostermontag. Am Karsamstag finden die Vorbereitungen für das Osterfest statt, mit denen häufig alte Brauchtümer verbunden sind. Das Osterfest beginnt in der Nacht zum Ostersonntag, wenn die Christen zur Feier der Auferstehung Jesu zusammen kommen. Damit erreicht das Osterfest seinen feierlichen Höhepunkt.

Zu Ostern die Gartenzeit einläuten

Anzeige

Jedes Jahr legt der Osterhase Schokolade und bunte Eier ins Osternest. Nicht nur die Kinder erfreut es, wenn es endlich Zeit für den Garten ist und sie dort nach Verstecktem suchen können. Auch nach Ostern lässt sich die Außenanlage mit Obst-, Gemüse- und Olivenpflanzen bis in den Spätsommer in ein wahres Naschparadies verwandeln.

Kandidaten wie die Beerenpflanzen, Traubenreben, Chili, Tomate und Olivenbäume lieben die lauen Sommernächte. Nach dem sorgfältigen Einpflanzen im späten Frühjahr überraschen sie bis in den Spätsommer mit neuer Ernte. Im heimischen Garten angebaut, entfaltet das Trio sein volles Aroma und ergänzt sich perfekt: Die Gemüsepflanzen aus Paprika, Chilis, Tomaten und Snackgurken kreieren ein buntes Gemüse-Potpourri. Die rankenden Obstpflanzen aus Weinreben, Brombeeren, Heidelbeeren und den edlen Himbeeren ergänzen den leckeren Gemüsesalat mit einer süßen Schlemmerei.

Der Olivenbaum steht am liebsten warm und sonnig und bildet genau wie die Obstpflanzen im Mai und Juni cremefarbene, duftende Blüten, aus denen sich schließlich eine schmackhafte Ernte entwickelt.

Die rankenden Obst- und Gemüsepflanzen sind ideal für den heimischen Garten und auch für den Balkon, denn sie brauchen nur wenig Platz. In einzelnen Töpfen verteilt oder direkt in das Gartenbeet gepflanzt, wachsen diese an hölzernen Rankgittern oder dem Gartenzaun lebhaft empor. Unter Pflanzenfreude.de gibt es viele Infos und Pflgetipps für Ihre Nutzpflanzen. *spp-o*

Ein frohes Osterfest

wünschen wir allen Kunden, Freunden & Bekannten

B.W.
HEIZUNG-SANITÄR
BERND WEICHERT
 Hauptstraße 23 · 15938 Krossen
 Tel. 03 54 53 / 2 74 · Funk 01 72 / 3 56 63 72
 Fax 03 54 53 / 6 91 30 · E-Mail: weichert-bernd@t-online.de

Fröhliche Ostern

wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Bekannten

Bauunternehmen
Ronny Broddack
 Maurer- u. Betonbaumeister
Neubau · Umbau · Ausbau
 Tel./Fax 03 54 52/17 94 46 · Mobil 01 71/3 76 09 74
 Wiesenweg 13 · 15938 Altgölsen



Der Maler macht mehr, als man sieht!

Ein frohes Osterfest wünschen wir
allen Kunden, Freunden
und Bekannten

Malerbetrieb

Ihl GmbH & Co. KG15910 Schönwalde · Bahnhofstraße 17a
Tel.: 03 54 74/7 33 · Fax: 03 54 74/3 56 76
info@malermeister-ihl.de

Firma Frank Lehmann

wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten**Das Bauteam aus Jetsch**fröhliche
Ostern

◆ Trockenbau
 ◆ Fliesenlegearbeiten
 ... und vieles mehr!
 15938 Kasel-Golzig/OT Jetsch
 Dorfstraße 19

Tel. 03 54 53 / 2 34 · 01 72 / 78 20 497

Fröhliche Ostern

wünsche ich allen meinen Kunden, Freunden und Bekannten

Maik Pietrzok
 Dorfstraße 40 · 15938 Jetsch
 Tel. 035453 5252 · 01711783961
 pietrzok@online.de

Service rund ums Haus

* Holzarbeiten * Sanierungsarbeiten
 * Innenausbau * Fliesenarbeiten
 * Trockenbau

das Bauteam
aus Jetsch



Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünsche ich
fröhliche Ostern!

Garten- und Grundstückspflege

Marcus Schröder Dipl.-Ing. (FH)
01 74 / 9 63 25 97

- › Gartenneugestaltung und -pflege
- › Obstbaumschnitt › Grabgestaltung/Grabpflege
- › Übernahme von Pflegeverträgen › Zaunbau
- › Bepflanzungen aller Art › Minibagger- und Radladerarbeiten › Pflasterarbeiten

Am Sandberg 27 · 15910 Bersteland/OT Freiwalde
Tel. 03 54 74 / 36 99 07 · Fax 03 54 74 / 36 99 08
schroeder-gartenbau@t-online.de

Osterbräuche in Mexiko

Anzeige

In Mexiko feiert man für etwa zwei Wochen eine Art Volksfest mit Musik und Tanz. Die Straßen sind mit Girlanden geschmückt. Am Karfreitag ist es ruhig, und es finden Prozessionen statt. In Schweden gehen Frauen nachts heimlich und schweigend an eine Quelle, um das Osterwasser zu holen. Schaffen sie es, dabei nicht gesehen zu werden und mit dem Wasser ihren Liebsten zu benetzen, dann erobern sie damit seine Liebe. Ostern wird mit Feuerwerk und Lärm gefeiert. Die „Osterhexen“ werden symbolisch am Osterfeuer verjagt. Am Gründonnerstag verkleiden sich die schwedischen Kinder als „Osterweiber“ (Påskkäring). Sie laufen mit langen Röcken und Kopftüchern durch die Straßen und betteln an den Türen um Süßigkeiten, als „Bezahlung“ überreichen sie selbstgemalte Osterbilder.

Quelle: Wikipedia.de

Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
ein frohes
Osterfest.

DACHDECKEREI

GUIDO LIESCHKE

15926 Luckau · Uckroer Dorfstr. 20 · Tel.: 03 54 54/79 82
15938 Golßen · Gartenstr. 5 · Tel. 03 54 52 / 17 16 00

Hase kündigt die Osterzeit an

Anzeige

Ein besonderer Grund für die Vorfreude der Kleinen auf das Osterfest ist natürlich der Osterhase, der am Morgen des Ostersonntags seine Schokoladeneier versteckt. Das war nicht immer so: Bis ins 20. Jahrhundert hatte der Hase als Überbringer des Ostereies noch Konkurrenz von Osterfuchs, -storch, -henne oder -hahn. Doch der Hase, der als eines der fruchtbarsten Tiere gilt, hat sich durchgesetzt. Er ist seit über 100 Jahren das Symboltier - nicht zuletzt, weil ihn die Süßwarenhersteller bald als Vorlage für leckere Schokohasen einsetzten.



Foto: suju/pixabay

Ein frohes Osterfest
wünschen wir allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.

- Heizungs- / Sanitärinstallation
- energiesparende Regelungstechnik
- Lüftungs- u. Klimaanlageanlagen
- alternative Energiekonzepte
- Kundendienst

DÖRR

Tel. 03546 / 2 20 60 30

Am Mühlbergweg 4b • Gewerbegebiet Neuendorf • 15907 Lübben/Spreewald
www.doerr-luebben.de • E-Mail: info@doerr-luebben.de

Frohe Ostern

wünscht

PLANUNG FERTIGUNG
MONTAGE FACHHANDEL

Metall- und Anlagenbau GmbH

15910 Krausnick - Groß Wasserburg
OT Krausnick · Bergstraße 1
Tel.: 03 54 72/6 56 60

Wir wünschen allen Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden

fröhliche Ostern

Entsorgungs-GmbH Luckau

15926 Luckau · Nissanstraße 17
Mail: post@entsorgungs-gmbh.de

Tel. 0 35 44/5 03 80
Fax 0 35 44/50 38 20



Rezeptidee



Anzeige

Oster-Stampfkartoffeln

Zutaten:

1200 g	Kartoffel(n), mehlig kochend
250 ml	Milch
2 EL	Butter
2 Bund	Schnittlauch
60 g	Zwiebel(n) (Röstzwiebeln)
6	Ei(er)
100 g	Käse (Gouda)
	Salz
	Pfeffer
	Muskat



Zubereitung:

Arbeitszeit: ca. 25 Min.

Schwierigkeitsgrad: simpel

Kartoffeln schälen, waschen, vierteln und in kochendem Salzwasser zugedeckt 20 Minuten garen.

Milch, Butter, etwas Salz, Pfeffer und Muskat erwärmen. 3/4 des Schnittlauchs in feine Röllchen schneiden.

Kartoffeln abgießen ausdampfen lassen. Die ausgekühlten Kartoffeln durch eine Kartoffelpresse drücken oder fein zerstampfen. Die heiße Milchmischung nach und nach mit einem Kochlöffel unterrühren. Mit Salz, Pfeffer und Muskat würzen. Die Schnittlauchröllchen und Röstzwiebeln unterheben.

Das Püree in eine Form von ca. 30 cm Länge streichen. Mit einem nassen Löffelrücken 6 Mulden hineindrücken, die Eier hineinschlagen und mit Käse bestreuen.

Im vorgeheizten Ofen bei 200° C auf der 2. Schiene von unten 22-25 Minuten backen (Umluft ist nicht geeignet).

Den übrigen Schnittlauch in Röllchen schneiden, mit etwas Salz und Pfeffer vermengen und auf dem Auflauf verteilen.

*Frohe Ostern
wünschen wir allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.*

Spreewald
**Brennerei
Sellendorf**

Hofladen: Montag - Freitag von 8:00 Uhr - 15:30 Uhr für Sie geöffnet.
15938 Steinreich • OT Sellendorf Nr. 29 • Tel.: 035452 - 647

Frohe Ostern

wünschen wir allen
Kunden und Freunden

Enrico Gründel

Kfz-Meisterbetrieb

**TÜV • AU • Reifenhandel • Alu-Felgen
Standheizung • Klimaanlage**

**Dorfstraße 85 • 15910 Schlepzig
☎ (03 54 72) 51 42 • Telefax 51 12**



Liebscher Begrünungen GmbH & Co. KG

wünscht fröhliche **Östertage!**

Der Experte für Ihren **Frühlingsgarten.**
Inspiration | Beratung | Ausführung | Pflege ☎ 035474-2233

Der Experte für
Gärten & Landschaft

Frohe Ostern

*wünschen wir unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.*

GR & R Gebäudetechnik & Rohrleitungsbau GmbH Krausnick
Bergstr. 2 · 15910 Krausnick · Groß Wasserburg

- Sanitär- und Heizungsinstallation
- Elektroinstallation
- Rohrleitungsbau, Abwassertechnik
- Hausanschlüsse für Trink- und Abwasser
- Solaranlagen
- Wärmepumpen

Tel. 03 54 72 / 65 42-0, Fax 456 · E-Mail: GR-krausnick@online.de

Frohe Ostern

wünschen wir all
unseren Kunden,
Freunden und
Bekannt!

**MALERFACHBETRIEB
JAHN**

Prierow Nr. 18 **MOBIL** 0170 / 314 09 83 **MAIL** malerfachbetrieb-jahn@online.de
15938 Golßen **TEL.** 035452 / 461 **WEB** www.malerfachbetrieb-jahn.de



Bauunternehmen Moeß

Mein Leistungsangebot:

- Maurer- & Putzarbeiten
- Baureparaturen
- Trockenbau
- Mauerwerkstrookenlegung
- Umbau - Neubau
- Fliesenlegearbeiten
- Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz

*Ein frohes Osterfest
wünschen wir allen
unseren Kunden,
Freunden und
Bekannteten.*



Ich berate Sie gern - Rufen Sie mich an!

Dorfstraße 37a · 15938 Kasel-Golzig OT Jetsch
Tel. 03 54 53 / 67 98 18 · Fax 67 98 26
Funk 01 62 / 2 89 30 95

Woher stammt das Wort Ostern?

Anzeige

Der Name geht vermutlich auf ein heidnisches germanisches Frühlingsfest zurück, das zu Ehren der Göttin der Morgenröte gefeiert wurde. Ihr Name war im Althochdeutschen Ostara, und so kann sie wohl als Namenspatin für unser heutiges „Ostern“ gelten. Möglich ist aber auch eine vermutete Verwandtschaft mit dem Wort „Osten“ – der Himmelsrichtung des Sonnenaufgangs. Denn das Fest wurde immer nach dem ersten Vollmond im Frühling gefeiert und sollte den kalten, dunklen Winter vertreiben.

Rezeptidee



Lammgulasch in Senfsauce

Anzeige

Zutaten:

- 750 g Lammfleisch, (mager, gewürfelt)
- 2 EL Olivenöl
- 250 g Schalotte(n), (evtl. halbieren, falls zu groß)
- 250 ml Weißwein (trocken)
- 250 ml Hühnerbrühe (Instant)
- 125 g Dijonsenf
- 2 EL Thymian (frischer, gehackt oder alternativ 1 EL getrockneter)
- Salz und Pfeffer (schwarzer aus der Mühle)
- Saucenbinder (für dunkle Saucen)

Zubereitung:

- Arbeitszeit:** ca. 15 Min.
- Koch-/Backzeit:** ca. 1 Std. 30 Min.
- Schwierigkeitsgrad:** normal

Portionsweise Lammfleisch in heißem Öl scharf rundherum braun anbraten. Herausnehmen und die Zwiebeln im verbliebenen Öl anbräunen. Weißwein, Hühnerbrühe, Senf sowie Thymian zugeben und alles zum Kochen bringen. Hitze reduzieren und zugedeckt 1 Stunde köcheln lassen. Deckel abnehmen und weitere 30 Minuten dünsten, bis das Fleisch weich ist. Sauce mit Saucenbinder andicken und mit Salz sowie Pfeffer abschmecken. Dazu schmecken Bandnudeln am besten.



Herzliche Ostergrüße



15913 Märkische Heide · OT Wittmannsdorf
Zur Kirche 25 · Tel. 035476/287
www.tischlerei-nimtz.de



Ein frohes Osterfest

wünschen wir allen
unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.

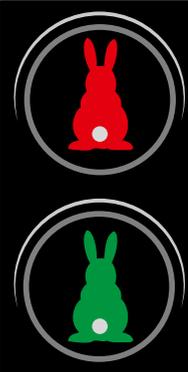
APOTHEKE
am Markt

Hauptstr. 53 A · 15910 Unterspreewald/OT Neu Lübbenau
Tel. 035473 / 814878 · Fax 035473 / 811880
E-Mail: apotheke-neuluebbenau@gmx.de

Allen unseren Kunden
wünschen wir entspannte
Osterfeiertage.

Autohaus Kupke
Inhaber Nico Kupke

Tel.: 035473-81900
15910 Unterspreewald/OT Neuendorf am See
www.autohaus-kupke.de





Der Palmsonntag

Anzeige

Der Sonntag vor dem Osterfest wird Palmsonntag genannt und er soll an den triumphalen Einzug Jesu Christi in Jerusalem erinnern: Zum Zeichen seines Königtums streute das Volk Palmzweige und jubelte (Matthäusevangelium 21, 8 - 9).

Am Palmsonntag werden in der Palmweihe Palmbüsche, Palmstöcke, auch echte Palmwedel, Ölzweige, Palmkätzchen oder Buchsbaumbüschel, zuvor mit Weihwasser gesegnet, in katholischen kirchlichen Prozessionen als „Zeichen des Lebens und des Sieges“ mitgetragen und anschließend in den Wohnungen hinter das Kreuzifix gesteckt. Palmen wurden schon im Altertum als heilige Bäume verehrt, im Orient ehrte man siegreiche Soldaten damit, Palmzweige sind Symbol der Märtyrer und zeigen deren Sieg über die Mächte der Welt an.

Warum bringt der Osterhase die Eier?

Anzeige

Schon seit frühester Zeit ist der Hase mit seinen vielen Jungen ein Symbol der Fruchtbarkeit. In der germanischen Mythologie ist er der Frühlings- und Fruchtbarkeitsgöttin Ostera, der das Osterfest seinen Namen verdankt, als heiliges Tier zugeordnet. Auch das Ei ist bereits seit dem Mittelalter als Symbol des Osterfestes bekannt. Der Osterhase, der Eier legt und in Gärten versteckt, wird er erstmals im Jahr 1678 in einer schriftlichen Abhandlung des Heidelberger Medizinprofessors von Franckenau erwähnt. Der Brauch, die vom Osterhasen versteckten bunten Eier am Ostermorgen zu suchen, hat sich vor etwa 100 Jahren deutschlandweit durchgesetzt. Seitdem ist die Eiersuche eine Tradition, an der die Kinder jedes Jahr wieder große Freude haben.



Foto: pixabay/suju





Malermeister *Carsten Walter*
Der Malerfachbetrieb, mehr als nur Farbe

Fröhliche Ostern

meinen Kunden, Freunden
und Bekannten



OT Niewitz · Dorfstraße 106 · 15910 Bersteland
 Tel.: 03 54 74 / 3 67 70 · Fax: 03 54 74 / 3 63 92
 Funk: 01 71 / 6 87 57 14 · E-Mail: ww-malergmbh@freenet.de



© Joujou / pixelio.de



Kommen Sie jetzt
zum **Frühjahrs-Check**
zum **Räder wechseln**
zum **Klimaanlage**
überprüfen

Wir wünschen
Ihnen **frohe Ostern!**

Werkstatt & Autohandel

Winkler

15926 Luckau · Am Bahnhof 15 **15938 Golßen** · Luckauer Str. 48
 Tel. 0 35 44-50 80 55 Tel. 03 54 52-17 93 23



Praxis für Physiotherapie
Christin Dörp
 Physiotherapeutin

Dorfstraße 18a (Ecke Bergstraße) · 15910 Schlepzig
 Tel./Fax: 035472 65738 · E-Mail: info@spreewaldphysio.de

www.spreewaldphysio.de

- Manuelle Therapie • Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik • Krankengymnastik nach Bobath u. v. m.
- Hausbesuche möglich



Schnitzeljagd mit Wegweisern zum Nest

Anzeige

Ob über Wiesen und durch Hecken, im heimischen Garten oder bei Schmuddelwetter im Haus – die lustige Jagd nach bunten Ostereiern und Süßigkeiten ist ein beliebtes Spektakel für die ganze Familie. Egal ob drinnen oder draußen: Osterüberraschungen für kleinere Kinder sollten leicht zu finden sein, da ansonsten Frust droht. Gute Versteckmöglichkeiten bieten sich etwa im Blumenbeet, im Gartenhäuschen, hinter dem Sofa, unter Schränken oder hinter Vorhängen. Größerer Nachwuchs freut sich über anspruchsvollere Verstecke wie auf einer Astgabel im Obstbaum, zwischen blühenden Sträuchern oder in der Geschirrspülmaschine. Richtig abenteuerlich wird die Ostereiersuche mit einem Brief vom Osterhasen selbst: Meister Lampe bittet darin das Kind, die bunten Eier zu finden, die der Fuchs gestohlen hat. Wie bei einer klassischen Schnitzeljagd zeigen Hinweise – entweder mit Kreide auf den Boden gezeichnet oder in Form eines Pfotenabdrucks des Diebes – den richtigen Weg. Toll sind auch die lustigen Wegweiser von Kindern, die sich einfach in die Wiese stecken lassen und neben die eine Leckerei gelegt werden kann. Um die Jagd noch kniffliger zu gestalten, können Zettel mit Aufgaben hinterlegt werden – etwa ein Lied singen, eine spezielle Blume finden oder eine Rechenaufgabe lösen. Hat das Kind sie erfüllt, kann es die Suche fortsetzen. Große Freude bringt kleinen Rätselfüchsen auch eine Schatzkarte vom Garten oder vom Haus, auf der markante Punkte eingezeichnet sind: Wer den Weg genau verfolgt, findet am Ziel das heiß begehrte Osterkörnchen oder Osternest. *djd 60603*

Ein frohes Osterfest

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.



ZIMMEREI THIELKE

GmbH & Co. KG

- Dachkonstruktion • Holzrahmenbau
- Ingenieurholzbau • Restaurierung
- Trocken-/Innenausbau



Zöllmersdorfer Dorfstr. 17 a
15926 Luckau
Telefon: 0 35 44/31 33
Telefax: 0 35 44/38 30
e.Mail: info@zimmererei-thielke.de
www.zimmererei-thielke.de



Ein frohes Osterfest
im Kreise Ihrer Familie
wünscht



HELIOS

Häusliche Krankenpflege

Informieren Sie sich. Wir sind auch in Ihrer Nähe. Freundliche Schwestern vor Ort. Gern kommen wir zur Beratung. Rufen Sie an.

oder Schwester Kerstin
Schwester Jutta

Tel. 0337 65 / 83250
01 73 / 432 3309
01 73 / 432 31 37



Foto: djd/Ferrero/Getty

Herzliche
Ostergrüße

TISCHLEREI Meisterbetrieb
H. Leschke & Sohn Inh. Dietmar Leschke

Holzfenster und -türen · Kastenfenster
Denkmalschutz · Aufarbeiten · Innentüren

Fürstlich Drehna · Tugamer Weg 3 · 15926 Luckau
Tel. (035 324) 573 · Fax (035 324) 383 40
Internet: www.Tischlerei-Leschke.de · E-Mail: info@tischlerei-leschke.de





Ostern

in der Ukraine, Tschechien, Sklowakei und Polen

Anzeige

Die Ukraine, Tschechien, die Slowakei und Polen sowie die sorbischsprachigen Gebiete in Deutschland (Brandenburg, Sachsen) sind wohl die Länder mit der kunstvollsten Eierbemaal-Tradition. Auf den Pisanki (pl.) bzw. Писанки (ukr.) und velikonoční kraslice (cz.) (Bemalungen auf den Eiern) werden mit flüssigem Wachs Ornamente aufgetragen, die Eier in einer Farbstofflösung gekocht und in einem mit Gras oder ähnlichem Material ausgelegten Korb verschenkt. Für das sorbische Osterei gibt es vier verschiedene Techniken, die sich regionalgeografisch unterscheiden.

Quelle: Wikipedia.de

Rezeptidee



Anzeige

Hase im Glas

Zutaten:

250 g	Quark (Topfen)
1/8 Liter	Milch
1 Pck.	Vanillezucker
50 g	Zucker
1 Pck.	Himbeeren, TK
1 Becher	Sahne (Obers)
8	Löffelbiskuits (Biskotten)



Zubereitung:

Arbeitszeit: ca. 10 Min. / **Schwierigkeitsgrad:** simple
Milch und Topfen verrühren. Aufgetaute Himbeeren, Vanillezucker und Zucker untermengen. Steif geschlagenes Obers unterheben. Die gut gekühlte Creme in kleine Gläser füllen und je 2 Biskotten schräg als Hasenohren hineinstecken.



Dipl.-Ing. Anett Wegener
Allianz Generalvertretung

Allianz 



Ehm-Welk-Str. 9
03222 Lübbenau/Spreewald
Telefon 0 35 42.40 37 95
Mobil 01 76.72 16 97 80
anett.wegener@allianz.de

*Frohe Ostern unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.*

Autohaus Christian Kunath e.K.

Inh. Fred Mietke



Bahnhofstraße 89
15910 Schönwalde
Tel.: 035474 696
www.autohaus-kunath.de



wünscht
frohe Ostern



*frohe
Ostern*
wünscht das Team
**Salon
Anne Haberstroh**
Golßen · Berliner Straße 2
Tel. 03 54 52/720

Wir wünschen
ein frohes Osterfest

BISCHOFF
Heizung + Sanitär

☎ 03 54 52 / 30 09




ACADEMY *Wir wünschen allen
fröhliche
Ostern*
Inh. Uwe Zadow ☎ 0171/6529765

Sprechzeiten:
Luckau: Mo + Mi 12.00 - 15.00 Uhr + 17.30 - 19.00 Uhr
Di, Do, Fr 12.00 - 17.00 Uhr
Golßen: Mo + Mi 15.00 - 17.00 Uhr

**Berufskraftfahrerausbildung
Punkteabbau**

Theoretischer Unterricht

in Luckau, Bahnhofstraße 12a
Tel. 03544/417860
Montag 19:00 - 20:30 Uhr
Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

in Golßen, Mühlenstr. 19
Tel. 03 54 52 / 1 77 29
jeden Montag und Mittwoch
ab 17 Uhr



www.academy-fahrschule-ideal.de · info@academy-fahrschule-ideal.de



Fröhliche Ostern wünschen wir
allen Kunden, Freunden und Bekannten.

KONTAKT

Haushaltsgeräte
VERKAUF UND SERVICE

Burghard Jung und Gerd Kuhring GbR
15907 Lübben · Weinbergstraße 1
Tel. 0 35 46 / 22 67 66



© Lupo /pixelio.de



Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
fröhliche Ostern

Frühjahrscheck

Kfz-Werkstatt Wenske

Meisterbetrieb Mechanik und Karosserie

Dorfstr. 7 · 15910 Schönwald
OT Waldow

Telefon: (03 54 77) 2 72
Fax (03 54 77) 2 73

• Gutachten • Unfallreparaturen

• Lackierung • Achsvermessung

• Reifenservice • Klimageservice

• Verkauf Neu + Gebrauchtwagen

• Quad und ATV – Verkauf & Service

**Hol- und
Bringservice**

E-Mail: dreamcars@werkstatt-wenske.de · www.werkstatt-wenske.de



Rezeptidee



Gründonnerstagsuppe oder Neunkräutersuppe

Anzeige

Zutaten:

1	Zwiebel(n)
1 1/2 EL	Butter
1 EL	Mehl
1 Liter	Brühe
	Salz
	Pfeffer
	Pimpinelle
	Brennnesseln
	Taubnessel, Kuhblume
	Kerbel
	Sauerampfer
	Petersilie
wenig	Löwenzahn
1	Eigelb
1/8 Liter	saure Sahne



Zubereitung:

Arbeitszeit: ca. 30 Min.

Schwierigkeitsgrad: normal

Die Zwiebel schälen und in Würfeln hacken, in Butter anbraten und dann das Mehl dazu geben. Danach die Brühe auffüllen und mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Alle Kräuter gehackt in eine Suppenterrine geben und mit der Brühe übergießen. Das Eigelb mit der sauren Sahne verquirlen und unter die Brühe ziehen. Als Zierte kommen kleine Köpfe von Gänseblümchen drauf! Diese außergewöhnliche Suppe wurde früher immer als Tradition zum Gründonnerstag hier bei uns im Erzgebirge gegessen.



Leben pflegen

Liebevolle Versorgung von Senioren tagsüber in der Tagespflege oder rund um die Uhr in Senioren WGs nicht weit von zu Hause. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern.

Tagespflege für Senioren

Berliner Str. 3, 15938 Golßen
Tel.: 035452-188868
tagespflege@leben-pflegen.de



Ein gesegnetes,

entspanntes und ruhiges

Osterfest

wünschen

Jens & Daniela Maurer.

Wir stellen ein

Für die Versorgung unserer Senioren WGs im Raum Golßen suchen wir **Pflegekräfte** und eine **Pflegefachkraft**. Bewerbungen ausschließlich schriftlich an den Ambulanten Pflegedienst.

Ambulanter Pflegedienst

Schulstr. 12, 15938 Golßen
Tel.: 035452-121992
pflegedienst@leben-pflegen.de



Ich schenke dir ein Osterei.
Bewahre es, sonst geht's entzwei.

Ein frohes Osterfest

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

Das Team der Allianz-Agentur
Heidrun Schulz



Judengasse 15 | 15907 Lübben Spreewald
Tel. 0 35 46.89 63
Mobil 01 52.03 23 31 94
heidrun.schulz@allianz.de

Ein frohes Osterfest

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden & Bekannten.

Friseurmeisterin
Anne Weichert
mit Heike Linde
Berliner Straße 8 · 15938 Golßen



Telefon:
03 54 52-17 47 38

www.lmk.de

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden & Bekannten
FROHE OSTERN!




Finanzierung ab 0 % in allen Wohnbereichen!

**15926 Luckau
Karche 23**
☎ 03544 / 30 85

Öffnungszeiten in Karche-Zaacko:
Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr
Schahtag 13.30 - 16.00 Uhr
*Schahtag - keine Beratung, kein Verkauf

LMK	Abfahrt	Lübben
	Umgehungsstraße Karche-Zaacko	Luckau

Wir erklären dir, wie das Gehirn funktioniert...



Besuche uns hier:
www.afi-kids.de

ALZHEIMER FORSCHUNG INITIATIVE e.V.

Spargelzeit

Täglich erntefrischer Spargel aus dem Spreewald!

Besuchen Sie unseren Erdbeerkiosk in Ihrer Nähe. Hier bekommen Sie alle Erzeugnisse direkt vom Spreewaldbauern, frisch vom Feld bzw. aus der Produktion. Ricken-Spargel, butterzart und immer frisch von unseren Feldern.




KANZLEI SCHURICH



**RECHTSANWALT
MAG. IUR. FRANK SCHURICH**
FACHANWALT FÜR ARBEITSRECHT
VERTRAGS-, STRAF-,
VERKEHRS-, ERB-, BAU- UND
GRUNDSTÜCKSRECHT

15907 LÜBBEN (SPREEWALD)
HAUPTSTRASSE 3/4
Tel.: 03546/182710
Fax: 03546/180386

INFO@KANZLEI-SCHURICH.DE
WWW.KANZLEI-SCHURICH.DE

Wir sind gerade jetzt für Sie da
mit dem kostenlosen Hol- & Bring-Service.

www.vms-mann.de



**Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Osterfest und gute Fahrt!**

Das Team von der
VMS Mann GmbH



Lübbener Straße 20 • 15938 Kassel-Golzsig

Tel.: 0354 53/67 99 35